

Description

Tetric® is a light-curing, radiopaque composite for restorative treatment. Tetric cures with light in the wavelength range of 400–500 nm.

Composition of Tetric

The monomer matrix is composed of Bis-GMA, urethane dimethacrylate and TEGDMA (total monomer content 18.0 wt%). The inorganic fillers are barium glass, ytterbium trifluoride, silicon dioxide and mixed oxide. Additives, initiators, stabilizers and pigments are additional contents (0.2 wt%). The total content of fillers is 82.0 wt% or 65.0 vol%. The particle size of inorganic fillers is between 40 nm and 7 µm.

Indication

- Class I–V restorations
- Restoration of deciduous teeth
- Extended fissure sealing
- Direct veneering
- Splinting of mobile teeth
- Blocking out of undercuts
- Repair of composite/ceramic veneers
- Inlays/onlays with extraoral post-tempering

Contraindication

The placement of Tetric restorations is contraindicated

- if a dry working field cannot be established or the prescribed application technique cannot be applied;
- if a patient is known to be allergic to any of the ingredients of Tetric

Side effects

In rare cases, components of Tetric may lead to sensitization. The product must not be used in such cases. To avoid possible irritations of the pulp, areas close to the pulp should be protected with a suitable pulp/dentin protector (apply a calcium hydroxide-based preparation to areas in close proximity of the pulp and cover it with an adequate lining).

Interactions

Phenolic substances such as eugenol/clove oil inhibit the polymerization of materials based on methacrylate. Consequently, the application of such materials together with Tetric must be avoided. Discolouration may occur in combination with cationic mouthwashes, plaque disclosing agents and chlorhexidine.

Application**1. Shade selection**

Clean the teeth prior to shade determination. The shade is selected with the tooth still moist.

2. Isolation

Adequate relative or absolute isolation using suitable auxiliaries, such as OptraGate® or OptraDam® Plus, is required.

3. Cavity preparation

The cavity is prepared according to the principles of the adhesive technique, i.e. by preserving as much of the tooth structure as possible. Do not prepare sharp internal angles or additional undercuts in caries-free areas. The geometry of the cavity is predetermined by the dimensions of the caries lesion or the old filling. Bevel enamel edges of anterior teeth. In the posterior region, only the sharp enamel edges should be lightly broken or rounded (finishing diamonds, 25–40 µm). Caries-free cervical defects are not prepared, only cleaned with pumice or other suitable cleaning pastes with the help of rubber polishers or rotary brushes. Subsequently, rinse the cavity with water spray to remove all the residue and dry with water- and oil-free air.

4. Pulp protection / Base

Do not apply a base material when using an enamel/dentin bonding agent. Only cover very deep areas close to the pulp with a calcium hydroxide material (e.g. ApexCal®) and subsequently use a pressure-resistant cement (e.g. a glass ionomer cement, such as Vivaglass® Liner). Do not cover other cavity walls, since they can be used to support the bond with an enamel/dentin adhesive.

5. Placement of matrix / interdental wedge

Use a wrap around matrix for cavities affecting the proximal area or a sectional matrix and wedge it.

6. Conditioning / Application of the bonding agent

Condition and apply the bonding agent according to the Instructions for Use of the product in use. Ivoclar Vivadent recommends using the bonding agent Syntac® or ExciTE® F (both in conjunction with phosphoric acid etching), or Adhese® Universal (in the self-etching mode or in conjunction with phosphoric acid etching).

7. Application of Tetric

- In order to achieve optimum results, Tetric should be applied in increments of max. 2 mm or 1.5 mm for dentin shades and max. 4 mm for Tetric Basic White and adapted to the cavity walls with a suitable instrument (eg. OptraSculpt®).
- Sufficient exposure to the curing light prevents incomplete polymerization. For the recommendations regarding exposure time and light intensity see table 1.
- When using a metal matrix, additionally polymerize the composite material from the vestibular or lingual/palata aspect after removing the matrix, if no Bluephase polymerization light is used or the light probe cannot be ideally positioned, e.g. distant to composite or diverging scattering angle.

8. Finishing / Checking the occlusion / Polishing


After polymerization, remove excess material with suitable finishers or fine diamonds. Remove proximal excess with diamond carbide finishers, finishing strips or flexible finishing discs. Check the occlusion and articulation and grind in the necessary adjustments to prevent premature contacts or undesired articulation paths on the surface of the restoration.

Tetric®

EN Instructions for Use Light-curing resin-based dental restorative material	DA Brugsanvisning Lyshærdende plastfyldningsmateriale til tænder
DE Gebrauchsinformation Lichthärtendes zahnärztliches Füllungscomposit	FI Käyttöohjeet Valokovetteinen yhdistelmämuovityttemateriaali
FR Mode d'emploi Composite de restauration dentaire photopolymérisable	NO Bruksanvisning Lysherdende odontologisk fyllingskomposit
IT Istruzioni d'uso Composito fotoindurente a base resinosa per restauri dentali	NL Gebruiksaanwijzing Lichtuithardende composit voor restauratieve tandheelkunde
ES Instrucciones de uso Material restaurativo dental fotopolimerizable en base a resina	EL Οδηγίες Χρήσεως Φωτοπολυμερίζόμενο οδοντιατρικό αποκαταστατικό υλικό με βάση την ρητίνη

Use silicone polishers (e.g. OptraPol®) as well as polishing discs and polishing strips to polish the restoration to a high gloss.

Additional notes

1. In the case of repairs, additional Tetric can be directly applied to the polymerized material. If the Tetric restoration has already been polished, it has to be roughened and wetted with Heliobond before a new layer of Tetric can be applied.
2. Use Tetric at room temperature. Cold material may be difficult to dispense.
3.  For single use only. If Tetric is directly applied from the Cavifil in the mouth of the patient, the Cavifil should only be used for one patient due to hygienic reasons (prevention of cross-contamination between patients).
4. Do not use oxidizing disinfectants to disinfect syringes and Cavifils.
5. The recommended thickness of the increment of 4 mm with Tetric Basic White is based on hardness measurements.

Warnings

Unpolymerized Tetric should not come in contact with skin, mucous membrane and eyes. Unpolymerized Tetric may have a slight irritating effect and may lead to a sensitization against methacrylates. Customary medical gloves do not provide protection against the sensitizing effects of methacrylates.

Shelf life and storage

- Storage temperature 2–28 °C (36–82 °F)
- Close syringes/Cavifils immediately after usage. Exposure to light causes premature polymerization.
- Do not use Tetric after the indicated date of expiration.
- Expiry date: see note on Cavifils, syringes and packages.

Keep out of the reach of children!

For use in dentistry only.

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Deutsch

Beschreibung

Tetric® ist ein lichthärtendes, röntgenopakes Composite für die Füllungstherapie. Tetric härtet mit Licht der Wellenlänge im Bereich von 400–500 nm aus.

Zusammensetzung Tetric

Die Monomermatrix besteht aus Bis-GMA, Urethandimethacrylat und TEGDMA (Gesamtmonomeranteil: 18,0 Gew%). Die anorganischen Füllstoffe bestehen aus Bariumglas, Ytterbiumtrifluorid, Siliziumdioxid und Mischoxid. Zusätzlich enthalten sind Additive, Initiatoren, Stabilisatoren und Pigmente (Gesamtadditivanteil: 0,2 Gew%). Der Gesamtgehalt an Füllstoffen beträgt 82,0 Gew% bzw. 65,0 Vol%. Die Partikelgröße der anorganischen Füllstoffe liegt zwischen 40 nm und 7 µm.

Indikation

- Füllungen der Klassen I – V
- Füllungen von Milchzähnen
- Erweiterte Fissurenversiegelung
- Direkte Veneers
- Verblockung gelockerter Zähne
- Ausblocken von Unterschnitten
- Reparatur von Composite-/Keramikverblendungen
- Inlays/Onlays bei extraoraler Nachvergütung

Kontraindikation

Das Legen von Tetric-Füllungen ist kontraindiziert

- wenn eine ausreichende Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist
- bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von Tetric

Nebenwirkungen

Bestandteile von Tetric können in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf die weitere Verwendung zu verzichten. Um Irritationen der Pulpa auszuschliessen, sind pulpanahe Areale mit einem geeigneten Pulpa-/Dentinschutz zu versorgen (pulpanah punktförmig ein kalziumhydroxidhaltiges Präparat aufbringen und mit einer geeigneten Unterfüllung abdecken).

Wechselwirkungen

Phenolische Substanzen wie z. B. eugenol-/nelkenölhaltige Werkstoffe inhibieren die Aushärtung von Methacrylat-basierten Materialien. Auf die Verwendung solcher Materialien zusammen mit Tetric ist zu verzichten. In Kontakt mit kationischen Mundwässern sowie bei Plaquerelevatoren und Chlorhexidin können Verfärbungen auftreten.

Anwendung

1. Farbbestimmung

Vor der Farbbestimmung die Zähne reinigen. Die Farbe wird am noch feuchten Zahn bestimmt.

2. Trockenlegung

Eine adäquate relative oder absolute Trockenlegung mit Hilfsmitteln wie z. B. OptraGate® oder OptraDam® Plus ist erforderlich.

3. Kavitätenpräparation

Die Kavitätenpräparation erfolgt nach den Regeln der Adhäsivtechnik, d. h. unter Schonung der Zahnhartsubstanz. Keine scharfen internen Kanten präparieren, keine zusätzlichen Unterschnitte in kariesfreien Zonen präparieren. Die Kavitätengeometrie wird im Wesentlichen bestimmt durch die Ausdehnung der Karies bzw. der alten Füllung. Im Frontzahnbereich die Schmelzränder anschrägen, im Bereich der Seitenzähne nur die scharfen Schmelzkanten leicht brechen oder abrunden (Finierdiamant, 25–40 µm). Kariesfreie Zahnhalsdefekte werden nicht präpariert sondern nur mit Bims bzw. einer geeigneten Reinigungspaste sowie einem Gummikelch oder einem rotierenden Bürstchen gesäubert. Anschliessend Entfernung aller Rückstände in der Kavität mit Wasserspray und Trocknen der Kavität mit wasser- und ölfreier Luft.

4. Pulpenschutz / Unterfüllung

Bei Verwendung eines Schmelz-Dentin-Haftvermittlers soll auf eine Unterfüllung verzichtet werden. Nur bei sehr tiefen, pulpanahen Kavitäten diesen Bereich punktförmig mit einem Kalziumhydroxidpräparat (z. B. ApexCal®) abdecken und anschliessend mit einem druckstabilen Zement überschichten (z. B. Glasionomerezement wie Vivaglass® Liner). Die restlichen Kavitätenwände nicht abdecken, damit sie für die Haftvermittlung mit einem Schmelz-Dentin-Adhäsiv nutzbar bleiben.

5. Matrize / Interdentalkeil anbringen

Bei Kavitäten mit approximalem Anteil entweder eine Zirkulärmatrize oder eine Teilmatrize verwenden und verkeilen.

6. Konditionierung / Applikation des Haftvermittlers

Konditionierung und Applikation des Haftvermittlers entsprechend Gebrauchsinformation des verwendeten Produktes. Ivoclar Vivadent empfiehlt den Haftvermittler Syntac® oder ExciTE® F (beide in Verbindung mit Phosphorsäureätzung) oder Adhese® Universal (selbstätzend oder in Verbindung mit Phosphorsäureätzung) zu verwenden.


7. Applikation von Tetric

- Für ein optimales Ergebnis soll Tetric in Schichtstärken von max. 2 mm oder 1.5 mm für Dentinfarbe und max. 4 mm für Tetric Basic White appliziert und mit einem geeigneten Instrument (z.B. OptraSculpt®) adaptiert werden.
- Eine ausreichende Belichtung verhindert eine unvollständige Polymerisation. Empfehlungen zur Belichtungszeit (exposure time) und Lichtintensität (light intensity) siehe Tabelle 1 (table 1).
- Bei Anwendung einer Metallmatrize muss nach dem Entfernen die Füllung zusätzlich von vestibulär und oral belichtet werden, wenn kein Bluephase-Polymerisationsgerät eingesetzt wurde oder der Lichtleiter nicht ideal positioniert werden konnte, zum Beispiel bei Abstand zum Composite oder bei divergierendem Abstrahlwinkel.

8. Ausarbeiten / Okklusionskontrolle / Politur

Nach der Polymerisation die Überschüsse mit geeigneten Finierern oder feinkörnigen Diamanten entfernen. Approximale Überschüsse mit Diamant-, Hartmetallfinierern oder mit Finierstreifen bzw. flexiblen Finierscheibchen entfernen. Okklusion und Artikulation überprüfen und einschleifen, so dass keine Frühkontakte oder unerwünschte Artikulationsbahnen auf der Füllungsoberfläche verbleiben. Die Hochglanzpolitur erfolgt mit Silikonpolierern (z. B. OptraPol®) sowie Polierscheiben und Polierstreifen.

Besondere Hinweise

1. Bei Korrekturen kann Tetric direkt auf schon polymerisiertes Material aufgebracht werden. Ist die Tetric Füllung schon poliert, muss sie zuerst aufgeraut und mit Heliobond benetzt werden, bevor neues Tetric aufgebracht wird.
2. Tetric soll bei Umgebungstemperatur verwendet werden. Bei Külschranktemperatur kann das Auspressen erschwert sein.
3.  Nur zum Einmalgebrauch. Wird Tetric aus dem Cavifil direkt im Mund des Patienten appliziert, so ist das Cavifil aus hygienischen Gründen nur für einen Patienten angezeigt (Vermeidung von Kreuzinfektionen zwischen Patienten).
4. Keine Desinfektion von Spritzen oder Cavifils mit oxidierenden Desinfektionsmitteln.
5. Die empfohlene Inkrementschichtstärke von 4 mm bei Tetric Basic White beruht auf Härtemessungen.

Warnhinweise

Kontakt von unausgehärtetem Tetric mit Haut/Schleimhaut und Augen vermeiden. Tetric kann in unausgehärtetem Zustand leicht reizend wirken und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen. Handelsübliche medizinische Handschuhe schützen nicht vor Sensibilisierung auf Methacrylate.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Lagertemperatur 2–28 °C.

TR **Kullanma Talimatı**
İşıkla sertleşen rezin esaslı dental restoratif materyal

PT **Instruções de Uso**
Material restaurador dentário à base de resina fotopolimerizável

SV **Bruksanvisning**
Ljushärdande resinbaserat dentalt restaurationsmaterial

CE 0123

ivoclar
vivadent®
clinical

Rx ONLY

Date information prepared

2016-11-07/Rev.3
683974/WE/13-spr.

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG
Benderstrasse 2
FL-9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

- Spritzen/Cavifils nach Gebrauch sofort verschliessen. Lichtzutritt führt zu vorzeitiger Polymerisation.
- Tetric nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Ablaufdatum: siehe Hinweis auf Cavifil, Spritze bzw. Verpackung.

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
Nur für zahnärztlichen Gebrauch!**

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Français

Description

Tetric® est un composite de restauration photopolymérisable radio-opaque. Tetric polymérise avec une lumière présentant une longueur d'onde comprise entre 400 et 500 nm.

Composition

La matrice monomère est composée de Bis-GMA, de diméthacrylate d'uréthane et de TEGDMA (quantité totale de monomères : 18 % du poids). Les charges minérales se composent de verre de baryum, de trifluorure d'ytterbium, de dioxyde de silicium et d'oxydes mixtes. Sont aussi contenus : additifs, catalyseurs, stabilisateurs et pigments (0,2 % du poids). La teneur totale en charges minérales est de 82 % du poids ou 65 % du volume. La taille des particules de charges minérales est comprise entre 40 nm et 7 µm.

Indications

- Restaurations de Classe I à V
- Restauration des dents lactéales
- Scellement étendu de puits et sillons
- Facettes en technique directe
- Contention des dents mobiles
- Comblement des contre-dépouilles
- Réparations des facettes en composite/céramique
- Inlays/onlays avec traitement thermique extraoral

Contre-indications

Les restaurations Tetric sont contre-indiquées :

- s'il n'est pas possible d'isoler le champ opératoire ou d'appliquer le matériau selon la technique prescrite ;
- en cas d'allergie connue du patient à l'un des composants de Tetric

Effets secondaires

Dans de rares cas, les composants de Tetric peuvent provoquer des sensibilités. Dans ces cas, le produit ne doit pas être utilisé. Pour éviter de possibles irritations de la pulpe, les zones proches de celle-ci doivent être recouvertes d'une protection pulpodentinaire (appliquer de l'hydroxyde de calcium au niveau des zones proches de la pulpe puis recouvrir d'un matériau de rebasage adapté).

Interactions

Les substances phénoliques telles que l'eugénol ou l'essence de clou de girofle inhibent la polymérisation des matériaux à base de méthacrylate. Par conséquent, l'application de ces matériaux en combinaison avec Tetric doit être évitée. Les contacts avec des solutions cationiques de rinçage buccal, des révélateurs de plaque et de la chlorhexidine peuvent conduire à des colorations.

Application

1. Prise de teinte

Nettoyer les dents avant de choisir la teinte. La prise de teinte se fait sur dent encore humide.

2. Isolation

Il est nécessaire de procéder à une isolation complète ou partielle correcte à l'aide d'accessoires adaptés tels qu'OptraGate® ou OptraDam® Plus.

3. Préparation de la cavité

La cavité est préparée selon les principes de la technique adhésive, c'est-à-dire en préservant au maximum la structure dentaire. Ne pas créer d'angles vifs internes ni de zones de contre-dépouille dans les zones exemptes de

carie. La configuration de la cavité est prédéfinie par l'étendue des caries ou de l'ancienne obturation. Biseauter les bords d'émail des dents antérieures. En zone postérieure, seul les bords et angles vifs de l'émail doivent être légèrement cassés ou arrondis (pointes diamantées, 25/-40 µm). Les défauts de collets exempts de carie ne sont pas préparés, mais uniquement nettoyés avec une ponce ou une pâte de nettoyage appropriée sur un polissoir en caoutchouc ou une brosse rotative. Rincer ensuite la cavité au spray d'eau afin d'éliminer les résidus et sécher à l'air exempt d'eau et d'huile.

4. Protection pulpaire / fond de cavité

Ne pas appliquer de fond de cavité lorsqu'un adhésif amélo-dentinaire est utilisé. Ne couvrir que les cavités très profondes, dans les zones proches de la pulpe, avec un fond de cavité à l'hydroxyde de calcium (par ex. ApexCal®), puis utiliser un ciment résistant à la compression (par ex. un ciment verre-ionomère comme VivaGlass® Liner). Ne pas couvrir les parois des autres cavités car elles peuvent être utilisées pour assurer la liaison avec un adhésif amélo-dentinaire.

5. Matrice / coin interdentaire

Pour les cavités comprenant une face proximale, utiliser une matrice circulaire ou une matrice sectorielle fixée à l'aide de coins.

6. Conditionnement / Application de l'adhésif

Conditionner et appliquer l'adhésif selon le mode d'emploi du produit utilisé. Ivoclar Vivadent recommande l'utilisation de l'agent de liaison Syntac® ou ExcITE® F (tous deux en conjonction avec un mordantage à l'acide phosphorique), ou Adhese® Universal (en mode automordant ou en conjonction avec un mordantage à l'acide phosphorique).


7. Application de Tetric

- Afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles, Tetric doit être appliqué par couches d'une épaisseur maximale de 2 mm ou 1,5 mm pour les teintes dentine et de 4 mm max. pour Tetric Basic White et adaptées aux parois de la cavité, à l'aide d'un instrument adapté (par ex. OptraSculpt®).
- Une exposition suffisante à la lumière de la lampe à photopolymériser évite que la polymérisation soit incomplète. Pour les recommandations concernant le temps d'exposition (exposure time) et l'intensité lumineuse (light intensity), voir tableau 1 (table 1).
- Lors de l'utilisation d'une matrice métallique, si vous utilisez une lampe autre que Bluephase ou si l'embout lumineux ne peut pas être positionné correctement, par exemple s'il se trouve loin du composite ou selon un angle de diffusion divergeant, polymériser également le matériau composite depuis la face vestibulaire ou linguale/palatine après retrait de la matrice.

8. Finition / Vérification de l'occlusion / Polissage

Après la polymérisation, éliminer les excès de matériau à l'aide d'instruments adaptés ou de fines pointes diamantées. Éliminer les excédents proximaux à l'aide d'instruments carbures diamantés, de strips de finition ou de disques à finir flexibles. Contrôler l'occlusion et l'articulé, et effectuer les corrections appropriées par meulage afin d'éviter des contacts prématurés et des chemins d'articulation non désirés sur la surface de la restauration. Utiliser des pointes à polir siliconées (par ex. OptraPol®) ainsi que des disques ou des strips de polissage afin d'obtenir une restauration avec un brillant durable.

Remarques complémentaires

1. Dans le cas de réparations, des apports supplémentaires de Tetric peuvent être appliqués directement sur le matériau polymérisé. Si la restauration Tetric a déjà été polie, elle doit être dépolie et humidifiée avec Heliobond avant l'application d'une nouvelle couche de Tetric.
2. Utiliser Tetric à température ambiante. S'il est froid, le matériau peut être difficile à extruder.
3.  Usage unique – Si Tetric est appliqué directement du cavifil à l'intérieur de la bouche du patient, n'utiliser le cavifil qu'une seule fois, ceci pour des raisons d'hygiène (prévention de contamination croisée entre les patients).
4. Ne pas utiliser de désinfectants oxydants pour désinfecter les seringues et les cavifils.
5. L'épaisseur de l'incrément recommandée de 4 mm avec Tetric Basic White est basée sur les mesures de dureté.

Mises en garde

Éviter le contact de Tetric non polymérisé avec la peau, les muqueuses et les yeux. Le matériau Tetric non parfaitement durci peut provoquer une légère irritation et une sensibilisation aux méthacrylates. Les gants médicaux en vente dans le commerce ne protègent pas contre une sensibilité aux méthacrylates.

Durée de vie et conditions de conservation

- Conserver le produit entre 2 et 28 °C.
- Refermer les seringues/cavifils immédiatement après utilisation. L'exposition à la lumière provoque une polymérisation prématurée.
- Ne pas utiliser Tetric au-delà de la date d'expiration.
- Date de péremption : voir cavifils, seringues et emballages.

Garder hors de portée des enfants.

Réservé à l'usage dentaire.

Ce matériau a été développé exclusivement pour un usage dentaire. Il doit être mis en œuvre en respectant scrupuleusement le mode d'emploi. La responsabilité du fabricant ne peut être reconnue pour des dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi ou un élargissement du champ d'application prévu. L'utilisateur est responsable des tests effectués sur les matériaux et qui ne sont pas explicitement énoncés dans le mode d'emploi. Les descriptions et les données fournies ne sont pas des garanties ni des engagements.

Italiano

Descrizione

Tetric® è un composito fotoindurente, radiopaco per la terapia restaurativa conservativa. Tetric polimerizza con luce nella lunghezza d'onda tra 400–500 nm.

Composizione di Tetric

La matrice monomerica è composta da Bis-GMA, dimetacrilato di uretano e TEGDMA (contenuto totale di monomero: 18,0% in peso). I riempitivi

inorganici sono composti da vetro di bario, trifluoruro di itterbio, biossido di silicio e ossidi misti. Sono inoltre contenuti additivi, iniziatori, stabilizzatori e pigmenti (contenuto totale additivi: 0,2% in peso). Il contenuto totale di riempitivi ammonta all'82% in peso corrispondente al 65% in volume. Le dimensioni delle particelle dei riempitivi anorganici sono comprese fra 40 nm e 7 µm.

Indicazioni

- otturazioni delle classi I – V
- otturazioni di denti decidui
- sigillatura estesa delle fessure
- faccette dirette
- splintaggio
- appianamento di sottosquadri
- riparazione di rivestimenti in composito/ceramica
- inlay/onlay con polimerizzazione extraorale

Controindicazioni

Otturazioni con il materiale Tetric sono controindicate in caso di:

- impossibilità di ottenere un campo operatorio asciutto oppure di seguire la tecnica di applicazione prescritta
- allergia nota ad uno dei componenti di Tetric.

Effetti collaterali

In rari casi, alcuni componenti di Tetric possono portare ad una sensibilizzazione. In tali casi evitarne l'uso. Per poter escludere irritazioni della polpa, trattare le zone vicine alla polpa con una idonea protezione pulpare/dentinale (applicare un preparato contenente idrossido di calcio in modo puntiforme nelle zone vicine alla polpa e coprire con un idoneo sottofondo).

Interazioni

Sostanze fenoliche come p.es. materiali contenenti eugenolo o olio di garofano inibiscono l'indurimento di materiali a base di metacrilato. Quindi evitare l'utilizzo di materiali di questo genere in associazione a Tetric. In caso di contatto con collutori cationici nonché rilevatori di placca e cloressidina si possono verificare discromie.

Utilizzo

1. Determinazione del colore

Prima della determinazione del colore, effettuare una pulizia dei denti. Determinare il colore con il dente ancora umido.

2. Isolamento del campo

È necessario un isolamento relativo o assoluto del campo operatorio con mezzi appropriati, come OptraGate® o OptraDam® Plus.

3. Preparazione cavitaria

La preparazione della cavità avviene seguendo le regole della tecnica adesiva cioè a salvaguardia dei tessuti dentali duri. Evitare preparazioni con angoli interni acuti ed evitare ulteriori sottosquadri in zone prive di carie. La geometria della cavità viene determinata dall'estensione della carie o dalla vecchia otturazione. Nei settori anteriori si consiglia una bisellatura dei bordi dello smalto, nei denti posteriori arrotondare soltanto leggermente bordi incisali acuti (diamantata fine 25–40 µm). Difetti cervicali non cariosi non vengono preparati, bensì solo detersi accuratamente con paste abrasive adeguate oppure con punte in silicone o spazzolino ruotante. Successivamente si rimuovono tutti i residui dalla cavità con spray ad acqua e asciugatura con aria priva di acqua e di olio.

4. Protezione pulpare / sottofondo

In caso di utilizzo di un adesivo smalto-dentinale, rinunciare all'uso di sottofondi. Soltanto in cavità profonde adiacenti alla camera pulpare, applicare in modo puntiforme un preparato all'idrossido di calcio (p.es. ApexCal®) e ricoprire l'area con un cemento resistente alla pressione (p.es. cemento vetroionomerico come Vivaglass® Liner). Non coprire le restanti pareti cavitare affinché rimangano utilizzabili per l'adesione con un adesivo smalto-dentinale.

5. Matrici / cunei interdentali

In caso di cavità con interessamento interprossimale, applicare una matrice circolare oppure una matrice parziale e bloccare con cuneo interdentale.

6. Condizionamento / applicazione dell'adesivo

Condizionare ed applicare l'adesivo secondo le istruzioni d'uso del prodotto utilizzato. Ivoclar Vivadent consiglia l'adesivo Syntac® oppure Excite® F (entrambi in combinazione con la mordenzatura con acido fosforico) oppure Adhese® Universal (automordenzante oppure in combinazione con la mordenzatura con acido fosforico).

7. Applicazione di Tetric


- Per un risultato ottimale, applicare Tetric in spessori di max. 2 mm oppure 1,5 mm per colori dentali e max. 4 mm per Tetric Basic White, adattando con uno strumento idoneo (p.es. OptraSculpt®).
- Una sufficiente irradiazione evita una polimerizzazione incompleta. Consultare la Tabella 1 (table 1) per i tempi di esposizione (exposure time) e l'intensità luminosa consigliati (light intensity).
- Utilizzando una matrice metallica, dopo averla rimossa, irradiare con la luce anche dalla zona vestibolare e linguale/palatale, se non è stata utilizzata una lampada per polimerizzazione Bluephase oppure se non è stato possibile posizionare in modo ideale il conduttore ottico, come p.es. in caso di distanza verso il composito o in caso di angolo di irradiazione divergente.

8. Rifinitura / controllo oclusale / lucidatura

Dopo la polimerizzazione eliminare le eccedenze con idonei strumenti di rifinitura oppure strumenti diamantati fini. Rimuovere le eccedenze interprossimali con strumenti diamantati, strisce o dischi flessibili diamantati per rifinitura. Controllare l'occlusione e l'articolazione e rifinire in modo tale che non vi siano precontatti o piani articolari indesiderati sulla superficie del composito. La lucidatura a specchio avviene con gommini in silicone (p. es. OptraPol®) nonché dischi e strisce per rifinitura.

Avvertenze particolari

1. In caso di correzioni, Tetric può essere applicato direttamente sul materiale già polimerizzato. Se il restauro Tetric è già stato lucidato,

- irruvidire prima la superficie ed umetterla con Heliobond prima di applicare nuovo materiale Tetric.
- Utilizzare Tetric a temperatura ambiente. A temperatura di frigorifero l'estrusione del materiale può risultare difficoltosa.
 -  Monouso. Applicando Tetric dal Cavifil direttamente in cavo orale, per motivi d'igiene, il Cavifil è indicato per un solo paziente (per evitare infezioni crociate fra pazienti).
 - Non disinfettare le siringhe o i Cavifil con disinfettanti ossidanti.
 - Lo spessore degli incrementi consigliata di 4 mm per Tetric Basic White si basa su misurazioni della durezza.

Avvertenze

Evitare il contatto di Tetric non indurito con la cute/mucose e con gli occhi. Tetric allo stato non indurito può avere un effetto leggermente irritante e condurre ad una sensibilizzazione ai metacrilati. I convenzionali guanti medicali in commercio non proteggono da una sensibilizzazione ai metacrilati.

Avvertenze di conservazione

- Temperatura di conservazione 2–28 °C.
- Chiudere immediatamente le siringhe/Cavifil dopo l'uso. La luce determina una polimerizzazione precoce.
- Non utilizzare Tetric dopo la data della scadenza.
- Scadenza: vedi avvertenza sulla siringa, Cavifil rispettiv. confezionamento.

Conservare fuori dalla portata dei bambini!

Ad esclusivo uso odontoiatrico!

Questo prodotto è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire solo seguendo le specifiche istruzioni d'uso del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per il prodotto. L'utilizzatore è responsabile per la sperimentazione del materiale per un impiego non esplicitamente indicato nelle istruzioni d'uso.

Español

Descripción

Tetric® es un composite fotopolimerizable y radiopaco para tratamientos restarurativos. Tetric polimeriza con luz en la franja de longitud de onda de 400–500 nm.

Composición del Tetric

La matriz de monómero se compone de Bis-GMA, dimetacrilato de uretano y TEGDMA (contenido total de monómero 18,8% en peso). Los rellenos inorgánicos son vidrio de bario, trifluoruro de iterbio, dióxido de silicio y óxidos mixtos. Aditivos, iniciadores, estabilizadores y pigmentos son componentes adicionales (0,2% en peso). El contenido total de rellenos es de 82,0% en peso o 65,0% en volumen. El tamaño de la partícula de los rellenos inorgánicos está entre 40 nm y 7 µm.

Indicaciones

- Restauraciones Clase I – V
- Restauración de dientes deciduos
- Sellados de fisuras amplios
- Carillas directas
- Ferulización de dientes con movilidad
- Relleno de socavaduras
- Reparación de carillas de composite y cerámica
- Inlays/onlays con post-atemperamiento extraoral

Contraindicaciones

La aplicación de restauraciones con Tetric está contraindicada:

- Si no se puede establecer un aislamiento del campo de trabajo o la técnica de aplicación prescrita
- Si el paciente es alérgico a cualquiera de los componentes de Tetric

Efectos secundarios

En casos muy raros, los componentes de Tetric pueden provocar sensibilidad. El producto no debe utilizarse en dichos casos. Para evitar una posible irritación de la pulpa, las zonas próximas a la misma se deben proteger con un apropiado protector pulpar/dentinario (aplicar una preparación basada en hidróxido de calcio en las zonas próximas a la pulpa y cubrálo con un revestimiento adecuado).

Interacciones

Las sustancias que contienen eugenol/esencia de clavo inhiben la polimerización de los materiales basados en metacrilato. Por consiguiente, se debe evitar la aplicación conjunta de tales materiales con Tetric. Se puede producir una decoloración en combinación con colutorios catiónicos, agentes reveladores de placa y clorhexidina.

Aplicación

1. Toma de color

Limpiar los dientes antes de la toma de color. El color debe tomarse con los dientes húmedos.

2. Aislamiento

Se necesita proporcionar un aislamiento relativo o absoluto usando auxiliares adecuados, como el OptraGate® o el OptraDam® Plus.

3. Preparación de la cavidad

La cavidad se prepara de acuerdo a los requisitos de la técnica adhesiva conservando lo máximo posible la estructura del diente. No prepare ángulos internos cortantes o socavaduras adicionales en zonas libres de caries. La geometría de la cavidad está predeterminada por las dimensiones de la lesión de la caries o del antiguo relleno. Biselado de bordes de esmalte del diente anterior. En la región posterior, solo los ángulos internos cortantes deben ser o redondeados suavemente (fresas de repasado, 25–40 µm). Los defectos cervicales libres de caries que no están preparadas, límpielas únicamente con piedra pómez u otras pastas limpiadoras adecuadas con la ayuda de pulidores de goma o cepillos rotatorios. Posteriormente, aclare la cavidad con agua a presión para retirar todos los residuos y seque con aire comprimido libre de agua y aceite.

4. Protección de la pulpa/base

No aplique un material de base cuando utilice un agente de unión de esmalte/dentina. Recubra únicamente las zonas más profundas cercanas a la pulpa con material con hidróxido de calcio (e.j. ApexCal®) y posteriormente utilice un cemento resistente a la presión (e.j. Un cemento de ionomero de vidrio, como el Vivaglass® Liner). No recubra otras paredes de la cavidad, porque pueden ser usadas para soportar la unión con el adhesivo de esmalte/dentina.

5. Colocación de la matriz/cuñas interdetales

Use una matriz envoltoria para las cavidades que afectan a la zona proximal o una matriz seccional y empuje.

6. Acondicionamiento/Aplicación del agente de unión

Acondicione y aplique el agente de unión siguiendo las instrucciones de uso del producto usado. Ivoclar Vivadent recomienda usar el agente de unión Syntac® o Excite® F (ambos en conjunción con el grabador de ácido fosfórico), o Adhese® Universal (en el modo auto-grabante o en conjunción con el grabador de ácido fosfórico).


7. Aplicación del Tetric

- Para alcanzar unos resultados óptimos, Tetric debe ser aplicado en capas de 2 mm o 1.5 mm de máximo para colores de dentina y en capas de 4mm para el Tetric Basic White y adaptarlo a las paredes de la cavidad con un instrumento adecuado (e.j. OptraSculpt®).
- Una suficiente exposición a la luz de polimerización evita una polimerización incompleta. Encontrará las recomendaciones para el tiempo de exposición (exposure time) e intensidad de la luz (light intensity) en la Tabla 1 (table 1).
- Cuando utilice una matriz de metal, polimerice adicionalmente el material de composite desde el lado vestibular o lingual/palatino después de retirar la matriz, si no se utiliza la luz de polimerización de la Bluephase o el conducto de luz no se puede posicionar adecuadamente, e.j. Ángulo de dispersión divergente.

8. Acabado/Revisión de la oclusión/Pulido

Después de la polimerización, retire el material sobrante con pulidores adecuados o diamantes finos. Retire el exceso proximal con fresas de carburo de diamante, tiras de acabado o discos flexibles de pulido. Revise la oclusión y la articulación, realice los ajustes necesarios para prevenir contactos prematuros o interferencias en los movimientos en la superficie de la restauración. Use pulidores de silicona (e.j. OptraPol®) así como discos de pulido y tiras de acabado para pulir la restauración para conseguir un brillo intenso.

Notas adicionales

1. En el caso de reparaciones, se puede aplicar Tetric adicionalmente al material polimerizado. Si la restauración de Tetric ha sido ya pulida, se tiene que asperizar y humedecer con Heliobond antes de aplicar una nueva capa de Tetric.
2. Use Tetric a temperatura ambiente. El material frío dificulta su extracción.
3.  Para un solo uso. Si el Tetric es aplicado directamente desde el Cavifil en la boca del paciente, el Cavifil sólo podrá ser usado en ese paciente por razones higiénicas (prevención de contaminación cruzada entre pacientes).
4. No usar desinfectantes oxidantes para la desinfección de las jeringas y cavifils.
5. La recomendación del grosor de las capas de 4 mm con el Tetric Basic White está basado en medición de la dureza.

Aviso

El Tetric sin polimerizar no debe entrar en contacto con la piel, membranas mucosas ni ojos. El Tetric sin polimerizar puede tener un efecto ligeramente irritante y puede producir sensibilización hacia los metacrilatos. Los guantes clínicos tradicionales no proporcionan protección contra los efectos de sensibilización hacia los metacrilatos.

Almacenamiento e higiene

- Temperatura de almacenamiento 2–28 °C
- Cerrar las jeringas/Cavifils inmediatamente después de su uso. La exposición a la luz puede causar polimerizaciones prematuras.
- No use Tetric después de la fecha de caducidad indicada.
- Fechas de caducidad: vea nota en Cavifils, jeringas y envases.

Manténgase fuera del alcance de los niños

Sólo para uso odontológico

Este producto ha sido desarrollado únicamente para su uso odontológico. Debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por un mal uso de las instrucciones o mala aplicación en la zona indicada. El usuario es responsable de comprobar, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso. Descripciones y datos no constituyen garantía de los atributos y no son vinculantes.

Português

Descrição

Tetric® é um compósito radiopaco, fotopolimerizável para tratamento restaurador. Tetric polimeriza com luz na faixa de comprimento de onda de 400–500 nm.

Composição de Tetric

A matriz é composta por monômero de Bis-GMA, dimetacrilato uretano e TEGDMA (conteúdo total de monômero 18,0% em peso). As cargas inorgânicas são vidro de bário, trifluoreto de itérbio, dióxido de silício e óxido misto. Aditivos, iniciadores, estabilizadores e pigmentos são ingredientes adicionais (0,2% em peso) O conteúdo total de cargas inorgânicas é de 82,0% em peso ou 65,0% em volume. O tamanho das partículas do conteúdo inorgânico está entre 40 nm e 7 µm.

Indicações

- Restaurações Classe I–V

- Restaurações em dentes decíduos
- Selamento de fissuras extensas
- Facetas diretas
- Imobilização de dentes com mobilidade
- Preenchimento de zonas retentivas
- Reparos de resina / cerâmica
- Inlays/onlays com tratamento extraoral posterior

Contraindicações

A confecção de restaurações de Tetric está contraindicada

- se não for possível se estabelecer um campo de trabalho seco ou se a técnica de aplicação indicada não puder ser aplicada;
- se o paciente for conhecido por ser alérgico a qualquer um dos componentes de Tetric

Efeitos colaterais

Em raros casos, os componentes de Tetric podem causar reação de sensibilização. O produto não deve ser utilizado em tais casos. Para evitar a possível irritação pulpar, cobrir as áreas próximas da polpa com um protetor dentino-pulpar adequado (aplicar seletivamente um cimento à base de hidróxido de cálcio em áreas próximas à polpa e cobri-lo com um material forrador de cavidades apropriado).

Interações

Materiais que contenham eugenol ou óleo de cravo em sua formulação, podem inibir a polimerização de compósitos a base de metacrilato. Consequentemente, a aplicação de tais materiais em conjunto com Tetric deve ser evitada. A descoloração pode ocorrer com a utilização em combinação com colutórios catiônicos, agentes reveladores de placa e clorexidina.

Aplicação

1. Seleção de cor

Limpar os dentes antes da determinação da cor. A cor é selecionada com o dente ainda úmido.

2. Isolamento

É necessário o isolamento relativo ou absoluto adequado, utilizando acessórios apropriados, como OptraGate® ou OptraDam® Plus.

3. Preparo da cavidade

A cavidade é preparada de acordo com os princípios da técnica adesiva, ou seja, com a preservação da estrutura dental quanto possível. Não preparar qualquer aresta interna ou ângulos ou retenções adicionais em áreas livres de cárie. A geometria da cavidade é determinada pelas dimensões da lesão de cárie ou da antiga restauração. Biselar as bordas do esmalte em dentes anteriores. Na região posterior, apenas as bordas cortantes de esmalte devem ser biseladas ou levemente arredondadas (pontas diamantadas de acabamento, 25-40 µm). Defeitos cervicais livres de cárie não são preparados, é realizada apenas a limpeza com pedra-pomes ou outras pastas de limpeza adequadas, com a ajuda de taças de borracha ou escovas rotatórias. Em seguida, lavar a cavidade com spray de água para remover todo o resíduo e secar com jato de ar sem água e óleo.

4. Proteção da polpa / base

Não aplicar o forramento quando for usar um agente de união para esmalte/dentina. Cobrir apenas as áreas mais profundas e próximas à polpa com cimento de hidróxido de cálcio (por exemplo, ApexCal®) e, em seguida, usar um cimento resistente à pressão (por exemplo, um cimento de ionômero de vidro, como o Vivaglass® Liner). Não cobrir outras paredes da cavidade, uma vez que podem ser utilizadas para auxiliar na união com o adesivo de esmalte / dentina.

5. Colocação da matriz / cunha interdental

Use uma matriz para cavidades que tenham a área proximal afetada ou uma banda matriz de seccionada e prenda-a com cunhas.

6. Condicionamento / Aplicação do agente adesivo

Condicionar e aplicar o agente adesivo de acordo com as Instruções de Uso do produto utilizado. A Ivoclar Vivadent recomenda a utilização dos agentes de adesão Syntac® ou Excite® F (ambos em conjunto com o ácido fosfórico), ou Adhese® Universal (utilizando o protocolo de autocondicionamento ou em conjunto com o ácido fosfórico).

7. Aplicação do Tetric


- A fim de obter os melhores resultados, Tetric deve ser aplicado em incrementos de no máximo 2 mm ou 1,5 mm para tons de dentina e no máximo 4 mm para Tetric White e adaptado nas paredes da cavidade com um instrumento adequado (por exemplo, OptraSculpt®).
- A exposição à luz de polimerização por tempo suficiente impede a polimerização incompleta. Recomendações sobre o tempo de exposição (exposure time) e intensidade da luz (light intensity), ver Tabela 1 (Table 1).
- Quando utilizar uma matriz metálica, fotopolimerizar adicionalmente o compósito nas faces vestibular ou lingual/palatina após remover a matriz, se o fotopolimerizador Bluephase não for utilizado ou se o condutor de luz não puder ser idealmente posicionado, por exemplo, distante do compósito ou com uma angulação divergente.

8. Acabamento / Verificação da oclusão / Polimento

Após a polimerização, remover o excesso de material com finalizadores adequados ou brocas. Remover o excesso interproximal com brocas de acabamento de diamante, finalizadores de carbeto de tungstênio, tiras de acabamento ou discos flexíveis de acabamento. Verificar a oclusão e articulação e realizar os ajustes necessários para evitar contatos prematuros ou padrões oclusais indesejados sobre a superfície da restauração. Utilizar polidores de silicone (por exemplo OptraPol®), bem como discos e tiras de polimento para polir a restauração para um alto brilho.

Notas adicionais

1. No caso de reparos, a quantidade adicional de Tetric pode ser diretamente aplicada sobre o material polimerizado. Se a restauração de Tetric já tiver sido polida, ela deve ser asperizada e umedecida com Heliobond antes que uma nova camada de Tetric possa ser aplicada.
2. Use Tetric à temperatura ambiente. Se o material estiver frio, pode ser difícil de dispensar.

3.  Para uma única utilização. Se Tetric for aplicado diretamente a partir do Cavifil na boca do paciente, o Cavifil só deve ser usado por um paciente, por razões de higiene (prevenção de contaminação cruzada entre pacientes).
4. Não utilizar desinfetantes oxidantes para desinfetar as seringas e Cavifils.
5. A espessura recomendada do incremento de 4 mm do Tetric Basic White é baseada nas medidas de dureza.

Alertas

Tetric não polimerizado não deve entrar em contato com a pele, mucosas e olhos. Tetric não polimerizado pode ter um efeito ligeiramente irritante e pode promover sensibilização aos metacrilatos. Luvas médicas convencionais não oferecem proteção contra o efeito de sensibilização de metacrilatos.

Tempo de prateleira e armazenamento

- Temperatura de armazenamento 2–28 °C
- Fechar seringas/Cavifils imediatamente após o uso. A exposição à luz causa a polimerização prematura.
- Não use Tetric após a data indicada de validade.
- Prazo de validade: veja nota nos Cavifils, seringas e embalagens.

Manter fora do alcance de crianças!

Para uso somente em odontologia.

Este material foi desenvolvido exclusivamente para uso em odontologia. Os processamentos devem ser realizados estritamente de acordo com as Instruções de Uso. Responsabilidade não pode ser aceita por danos resultantes da inobservância das Instruções ou da área de aplicação estipulada. O usuário é responsável por testar os produtos para a adequação e a sua utilização para qualquer finalidade que não explicitamente indicada nas Instruções. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e não são vinculativos.

Svenska

Beskrivning

Tetric är en ljushärdande, radiopak komposit avsedd för restorationsterapi. Tetric ljushärdas med ljus i våglängdsområdet 400-500nm.

Innehåll i Tetric

Monomermatrixen består av Bis-GMA, uretandimetakrylat och TEGDMA (totalt monomerinnehåll 18,0 vikts%). Den oorganiska fillern består av bariumglas, ytterbiumtrifluorid, kiseldioxid och blandoxid. Ytterligare innehåll är tillsatsämnen, initiatorer, stabilisatorer och pigment (0,2 vikts%). Det totala innehållet av filler är 82 vikt% eller 65 vol%. Medelpartikelstorleken av oorganisk filler är mellan 40nm och 7µm.

Indikationer

- Klass I – V restorationer
- Restaurering av mjölkttänder
- Utvidgad fissurförsegling
- Direkt framställda fasader
- Fixering av mobila tänder
- Blockering av underskär
- Reparering av komposit- och keramfasader
- Inlays/onlays med indirekt teknik

Kontraindikationer

Applicering av Tetric är kontraindicerat om:

- ett torrt arbetsfält inte kan uppnås eller om den rekommenderade arbetstekniken inte kan användas.
- om patienten har känd allergi mot något av innehållet i Tetric.

Sidoeffekter

I sällsynta fall, kan innehållet i Tetric leda till sensibilisering, i dessa fall skall Tetric inte användas. För att undvika irritation av pulpan, skall pulpanära områden täckas med ett lämpligt kalciumhydroxid preparat och detta skikt ska sedan täckas med en lämplig kavitetsliner.

Interaktioner

Material innehållande eugenol/nejlikeolja kan förhindra polymeriseringen av material som är baserade på metakrylat. Därför skall inte dessa material användas tillsammans med Tetric. Munskölningslösningar som innehåller katjonaktiva föreningar, plackhämmande medel och klorhexidin kan orsaka missfärgningar.

Applicering

1. Val av färg

Rengör tanden innan färgen väljs. Välj färg på lätt fuktad tand.

2. Isolering

Det krävs en relativ eller absolut isolering genom användning av ett lämpligt hjälpmedel såsom OptraGate® eller OptraDam® Plus.

3. Kavitetspreparation

Kaviteten prepareras enligt de principer som gäller för adhesiv teknik, d.v.s. undvik att avverka för mycket tandsubstans. Preparera inga skarpa vinklar eller underskär i kariesfria områden. Kavitets form och storlek bestäms av karieslesionens omfattning och/eller den gamla fyllningen. Gör en bevel runt emaljkanterna. Kariesfria cervikala defekter prepareras inte, utan rengörs med pimpsten eller annan lämplig rengöringspasta samt gummikoppar eller roterande borstar. Sedan rengörs kaviteten noggrant med vattenspray. Kaviteten torkas med vatten- och oljefri luft.

4. Pulpaskydd/liners

Applicera inte basmaterial när emalj/dentin bonding används. Täck endast mycket djupa områden nära pulpan med en kalciumhydroxidliner (t.ex. ApexCal®) och täck sedan kalciumhydroxidskiktet med ett tryckhållfast cement (t.ex. Vivaglass Liner®). Den övriga kavitetsytan lämnas fri för att kunna bondas med en emalj-/dentinbonding.

5. Placering av matris och kil

Placera en matris som når ner i det approximala området eller en sektionmatris runt tanden och sätt sedan fast en kil.

6. Konditionering/applicering av bonding

Konditionera och applicera bondingen enligt den valda produktens bruksanvisning. Vi rekommenderar att du använder Syntac® eller ExciTE®F (båda med fosforsyraetsning) eller Adhese® Universal (självetsande adhesiv eller tillsammans med fosforsyra).


7. Applicering av Tetric

- Applicera Tetric i max 2 mm tjocka skikt eller 1,5 mm för dentinfärger och max 4 mm för Tetric Basic White och adaptera med ett lämpligt instrument (t.ex. OptraSculpt®).
- Tillräcklig exponering av ljus förhindrar ofullständig polymerisering. För rekommendationer angående exponeringstid (exposure time) och ljusintensitet (light intensity) se tabell 1 (table 1).
- Om en metallmatris har använts, ska även buckala/approximala och linguala/approximala sidorna ljushärdas efter det att matrisen har avlägsnats. Detta är särskilt viktigt om ingen Bluephase-lampa har använts eller om ljusledaren inte kunde placeras idealt, t.ex. om avståndet till kompositen är för stort eller om strålningsvinkeln är divergerande.

8. Finishing / kontroll av ocklusion / polering

Efter ljushårdningen tas överskott bort med lämplig finisherare eller finkornig diamant. Approximala överskott avlägsnas med en diamantfinisherare, finisheringsstrips eller flexibla finishingstrissor. Kontrollera ocklusion och artikulation och justera för att undvika primärkontakter eller oönskad artikulationsrörelse. Polera ytan till högglans med silikonpolerare (t.ex OptraPol®) eller polertrissor och polerstrips.

Ytterligare information:

1. Vid korrektion kan Tetric appliceras direkt på polymeriserat material. Om fyllningen redan är polerad, skall den först ruggas och vätas innan nytt Tetric appliceras.
2. Använd Tetric när materialet har rumstemperatur. Om det är kylskåpskallt kan det vara svårt att trycka ut.
3.  Endast för engångsbruk. När Tetric har applicerats direkt ur cavifil i patientens munhåla, får den av hygieniska skäl inte användas till annan patient (för att undvika korskontaminering mellan patienter).
4. Sprutor och cavifil får inte desinfekteras med oxiderande desinfektionsmedel.
5. Den rekommenderade skiktjockleken på 4 mm för Tetric Basic White baseras på hårdhetsmätningar.

Varning:

Undvik kontakt med opolymeriserat Tetric på hud, slemhinna eller ögon. Opolymeriserat Tetric kan ha en lätt irriterande effekt och kan leda till sensibilisering mot metakrylater. Kommersiella plast- eller latexhandskar ger inget skydd mot sensibilisering mot metakrylater.

Förvaring och hållbarhet:

- Förvaringstemperatur: 2–28 °C.
- Förslut sprutor/cavifiller omedelbart efter användning. Exponering av omgivande ljus leder till för tidig polymerisering av materialet.
- Använd inte Tetric efter utgångsdatum.
- Hållbarhetstid: se märkningen på förpackningen.

Förvaras utom räckhåll för barn!

Endast för dentalt bruk.

Detta material har utvecklats endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaksamhet i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som är direkt uttryckt i instruktionerna. Beskrivningar och information garanterar inga egenskaper och är inte bindande.

Dansk

Beskrivelse

Tetric® er en lyshærdende radiopaque komposit til fyldningsterapi. Tetric polymeriserer ved lys med en bølgelængde på 400–500 nm.

Sammensætning Tetric

Monomermatrisen består af Bis-GMA, urethandimethacrylat og TEGDMA (samlet monomerandel: 18,0 vægt%). De uorganiske fyldstoffer (fillere) består af bariumglas, ytterbiumtrifluorid, siliciumdioxid og blandingsoxid. Indeholder desuden additiver, initiatorer, stabilisatorer og pigmenter (samlet additivandel: 0,2 vægt%). Det samlede indhold af fyldstoffer udgør 82 vægt% eller 65 vol%. Partikelstørrelsen for de uorganiske fyldstoffer ligger mellem 40 nm og 7 µm.

Indikation

- Restaureringer i klasse I - V
- Restaureringer i primære tænder
- Udvidet fissurforsøgling
- Direkte veneers
- Fiksering af løse tænder
- Blokering af underskæringer
- Reparation af komposit-/keramik-veneers
- Ekstraoral fremstilling (post-tempering) af inlays/onlays

Kontraindikation

Anvendelse af Tetric-restaureringer er kontraindiceret

- Hvis en tilstrækkelig tørlægning eller den foreskrevne anvendelsesteknik ikke er mulig.
- Ved påvist allergi over for indholdsstoffer i Tetric.

Bivirkninger

Indholdsstofferne i Tetric kan i sjældne tilfælde medføre en sensibilisering. I sådanne tilfælde må produktet ikke anvendes til patienten igen. For at undgå pulpale irritationer skal pulpanære områder beskyttes med en egnet pulpa-/dentinbeskyttelse (pulpanære områder afdækkes med et calciumhydroxidholdigt præparat og et passende basemateriale.

Interaktioner

Eugenol-/nellikeolieholdige stoffer inhiberer hærdningen af materialer på methacrylatbasis. Sådanne materialer må derfor ikke anvendes i forbindelse med Tetric. Ved kontakt med kationaktive opløsninger til mundskylning samt plakindfarvningsmidler og chlorhexidin kan der forekomme misfarvninger.

Anvendelse

1. Farvevalg

Inden farvebestemmelsen rengøres tænderne. Farven bestemmes, mens tænderne stadig er fugtige.

2. Tørlægning

Tilstrækkelig relativ eller absolut tørlægning vha. egnede hjælpematerialer, fx OptraGate® og vatruller eller OptraDam® Plus, er påkrævet.

3. Kavitetpræparation

Kaviteten præpareres i overensstemmelse med retningslinjerne for adhæsiv teknik, dvs. ved at bevare så meget af tandsubstansen som muligt. Der må ikke præpareres skarpe indre vinkler eller yderligere underskæringer i cariesfri områder. Kavitetens geometri fastlægges efter karieslæsionens mål eller den gamle fyldning. Fortændernes emaljekanter præpareres med bevel. I posteriore områder må kun de skarpe emaljekanter brydes eller afrundes let (finkornet diamant 25–40 µm). Kariesfri tandhalsdefekter skal ikke præpareres, men kun rengøres med pimpsten, hhv. en egnet pudsepasta og en pudsekop eller en roterende børste. Derefter skylles kaviteten med vandspray for at fjerne alle rester. Kaviteten tørres med tør, oliefri trykluft.

4. Pulpabeskyttelse / bunddækning

Ved anvendelse af et emalje-/dentin-adhæsiv bør en bunddækning ikke appliceres. Kun ved meget dybe, pulpanære områder skal disse arealer dækkes punktvis med et calciumhydroxidpræparat (fx ApexCal®). Herefter dækkes isoleringsmaterialet med en trykstabil cement (fx glasionomercement som Vivaglass® Liner). De øvrige kavitetvægge skal forblive udækkede således, at de er tilgængelige for et emalje-/dentin-adhæsiv.

5. Anlæg af matrice / interdental kile

Til kaviteter med approximal involvering anvendes enten en omsluttende matrice eller en sektionsmatrice. Matrizen holdes i tæt kontakt med tanden gingivalt ved hjælp af en kile i plast eller træ.

6. Konditionering / Applicering af adhæsiv

Konditionering og applicering af adhæsiv jævnfør brugsanvisningen for det anvendte produkt. Ivoclar Vivadent anbefaler at anvende de følgende adhæsiver: Syntac® eller ExciTE® F (begge sammen med fosforsyreætsning) eller Adhese® Universal (som selvætsende adhæsiv eller sammen med fosforsyreætsning).


7. Applicering af Tetric

- For at kunne opnå optimale resultater skal Tetric appliceres i lag på maks. 2 mm eller 1,5 mm for dentinfarvetoner, og maks. 4 mm for Tetric Basic White og tilpasses til kavitetvæggene med et egnet instrument (fx OptraSculpt®).
- En tilstrækkelig belysning forhindrer en ufuldstændig polymerisering. For anbefalinger vedrørende eksponeringstid (exposure time) og lysintensitet (light intensity), se Tabel 1 (table 1).
- Ved anvendelse af en metalmatrice polymeriseres kompositmaterialet yderligere vestibulært eller linguo-approximant efter fjernelse af matrizen, hvis der ikke anvendes Bluephase-polymeriseringslys, eller hvis lyslederen ikke kan placeres korrekt, fx ved for stor afstand til kompositten eller ved en polymerisering, der ikke er vinkelret på overfladen.

8. Beslibning / okklusionskontrol / polering

Efter polymerisering fjernes overskydende materiale med egnede finerere eller et finkornet diamantbor. Approksimant overskud fjernes med diamant-karbidfinerere, finerstrips eller fleksible pudseskiver. Okklusion og artikulation kontrolleres og slibes til, således at suprakontakter og uønskede artikulationsbaner på restaureringen fjernes. Højglanspolering foretages med silikonepolerere (fx OptraPol®) samt pudseskiver og -strips.

Særlige bemærkninger

1. Ved reparationer kan yderligere Tetric appliceres direkte på det polymeriserede materiale. Hvis Tetric-fyldningen allerede er poleret, skal den først gøres ru og befugtes med Heliobond før et nyt lag Tetric kan appliceres.
2. Brug Tetric ved stuetemperatur. Koldt materiale kan være vanskeligt at applicere.
3.  Kun til engangsbrug. Hvis Tetric appliceres direkte fra Cavifil'en i patientens mund, bør Cavifil af hygiejniske grunde kun bruges til én patient (for at undgå krydsinfektioner mellem patienter).
4. Der må ikke anvendes oxiderende desinfektionsmidler til desinfektion af sprøjter og Cavifils.
5. Danish text of new text: Den anbefalede 4mm tykkelse på nye lag med Tetric Basic White er baseret på målinger af hårdheden.

Advarsler

Ikke afbundet Tetric må ikke komme i kontakt med hud, slimhinder og øjne. Tetric kan i uafbundet tilstand virke let irriterende og medføre sensibilisering over for methacrylat. Gængse medicinske handsker beskytter ikke imod sensibilisering over for methacrylater.

Holdbarhed og opbevaring

- Opbevaringstemperatur: 2–28 °C.
- Sprøjter/Cavifils skal lukkes straks efter brug. Udsættelse for lys forårsager for tidlig polymerisation.
- Tetric må ikke anvendes efter den indikerede udløbsdato.
- Holdbarhed: se oplysninger på Cavifils, sprøjter og emballager.

Opbevares utilgængeligt for børn.

Kun til dentalt brug!

Produktet er fremstillet til anvendelse inden for dentalområdet og skal anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der er opstået som følge af forkert brug eller til andre formål end beskrevet i denne vejledning. Derudover er brugeren forpligtet til - inden produktet anvendes - på eget ansvar at teste det med hensyn til egnethed og anvendelsesmuligheder for de planlagte formål, især hvis disse formål ikke er anført i brugsanvisningen. Beskrivelserne og data udgør ingen garanti for egenskaber og er ikke bindende.

Kuvaus

Tetric® on valokovetteinen, röntgenpositiivinen, paikkaushoitoon tarkoitettu yhdistelmämuovi.

Tetric kovetetaan valolla, jonka aallonpituus on 400–500 nm.

Tetricin koostumus

Monomeerimatriksi koostuu Bis-GMA:sta, uretaanidimetakrylaatista ja TEGDMA:sta (monomeerien kokonaispitoisuus 18,0 p%). Epäorgaanisina täyteaineina on barium-lasi, ytterbiumtrifluoridi, piidioksidi ja sekaoksidi. Tämän lisäksi lisäaineita, initiaattoreita, stabilointiaineita ja pigmenttejä (0,2 p%). Täyteaineiden kokonaispitoisuus on 82,0 p% tai 65,0 til%. Epäorgaanisten täyteaineiden hiukkaskoko on 40 nm – 7 µm.

Indikaatiot

- Luokan I–V täytteet
- Maitohampaiden täytteet
- Laajennettu fissuurapinnoitus
- Suorat laminaatit
- Liikkuvien hampaiden kiskottaminen
- Allemenojen täyttäminen
- Komposiitti- ja keramialaminaattien korjaaminen
- Inlay-/onlay-täytteet, jotka kovetetaan suun ulkopuolella

Kontraindikaatio

Tetric-tuotteet ovat kontraindikoituja seuraavissa tilanteissa:

- jos työalueesta ei saa kuivaa tai ilmoitettua työmenetelmää ei voi noudattaa
- jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin Tetric-tuotteen aineosalle

Haittavaikutukset

Tetricin ainesosat voivat harvinaisissa tapauksissa johtaa herkistymiseen.

Tetriciä ei saa tällaisissa tapauksissa käyttää. Pulpaärsytyksen estämiseksi pulpan lähellä olevat alueet on suojattava sopivalla pulpan/dentiinin suoja-aineella (levitä kalsiumhydroksidipohjaista valmistetta pulpan läheisille alueille ja peitä asianmukaisella linerilla).

Interaktiot

Fenoliset aineet, kuten eugenoli/neilikkaöljy, estävät metakrylaattipohjaisten materiaalien polymerisoitumisen. Näin ollen tällaisia aineita ei saa käyttää Tetricin kanssa. Värjäytymistä voi esiintyä kationisten suuvesien, plakkivärjäysaineiden ja klooriheksidiinin yhteydessä.

Käyttö**1. Sävyvalinta**

Puhdista hampaat ennen sävyvalintaa. Valitse oikea sävy hampaan ollessa vielä hieman kostea.

2. Työskentelyalueen eristäminen

Työskentelyalue on eristettävä kosteudelta riittävästi tai täysin esimerkiksi OptraGate®- tai OptraDam® Plus -apuaineella.

3. Kaviteetin preparointi

Preparoi kaviteetti sidostekniikan periaatteiden mukaisesti säästämällä hampaan rakennetta mahdollisimman paljon. Vältä teräviä kulmia ja allemenoja terveen hammaskudoksen alueella. Kaviteetin muoto riippuu pääsääntöisesti karieslesion tai vanhan täytteen laajuudesta ja muodosta. Viistä kiillereunat etualueella. Takahampaiden alueella ainoastaan terävät kiillereunat tulee viistää tai pyöristää hieman (viimeistelytimantti, 25–40 µm). Karioitumatonta hampaan kervikaaliosaa ei preparoida. Puhdista sellainen vain hohkakivijauheella tai muulla sopivalla puhdistuspastalla sekä kumikiillotuskärjillä tai pyörivällä harjalla. Puhdista kaviteetti sen jälkeen huolellisesti vesisuihkeella ja kuivaa vedettömällä ja öljyttömällä ilmalla.

4. Pulpan suojaaminen / alustäyte tai eriste

Jos käytät kiille-dentiinisidosainetta, älä käytä alustäytettä.

Erittäin syvässä preparoinneissa pulpan lähellä olevat alueet suojataan kalsiumhydroksidivalmisteella (esim. ApexCal®). Tämän jälkeen ne peitetään purentarastusta kestäväällä sementillä (esim. lasi-ionomeerisementti, kuten Vivaglass® Liner). Älä peitä kaviteetin muita seinämiä. Niitä käytetään tukemaan kiille-dentiinisidosaineen sidosta hampaaseen.

5. Matriisin ja kiilan asettaminen

Käytä proksimaalialueiden kaviteeteissa matriisia tai osamatriisia ja kiilaa se tiiviiksi.

6. Esikäsitteleminen / sidosaineen annostelu

Esikäsittele ja annostele sidosaine käytettävän tuotteen käyttöohjeiden mukaisesti. Ivoclar Vivadent suosittelee sidosaineeksi Syntac®- tai Excite® F -tuotetta (kumpikin fosforihappoetsauksen kanssa) tai Adhese® Universal -tuotetta (itse-etsaavana tai fosforihappoetsauksen kanssa).

7. Tetric-tuotteen käyttö


- Parhaiden tulosten takaamiseksi Tetricin kerrospaksuuden on oltava enintään 2 mm tai 1,5 mm dentiinisävyille ja enintään 4 mm Tetric Basic White -tuotetta käytettäessä, ja se on muotoiltava kaviteetin seinämiin sopivalla instrumentilla (esim. OptraSculpt®).
- Riittävä valokovettaminen estää epätäydellisen kovettumisen. Katso kovetusaikaa (exposure time) ja valotehoa koskevat (light intensity) suositukset taulukosta 1 (table 1).
- Metallimatriisia käytettäessä yhdistelmämuovimateriaali on lisäksi polymeroitava vestibulaaripuolelta tai linguaali-/palatinaalipuolelta matriisin poistamisen jälkeen, jos ei käytetä Bluephase-polymerointivaloa tai jos valokärkeä ei voida asemoida ihanteellisesti, esim. liian suuri etäisyys yhdistelmämuovista tai hajaantuva valon sirokulma.

8. Viimeistely / purenta tarkistus / kiillotus

Poista ylimääräinen materiaali sopivilla viimeistelyinstrumenteilla tai hienoilla timanteilla kovituksen jälkeen. Poista proksimaaliset ylimäärät timanteilla, hiontaliuskoilla tai taipuisilla viimeistelykiekoilla. Tarkista purenta ja artikulaatio ja tee tarvittavat korjaukset ennen aikaisten

kontaktien tai ei-tiivottujen artikulaatiotojen estämiseksi täytteen pinnalla. Käytä silikonikiillotuskärkiä (esim. OptraPol®) sekä kiillotuskiekkoja ja -liuskoja täytteen kiillottamiseksi kestävään korkeakiiltoon.

Lisähuomautuksia

1. Restauroitoiden korjauksissa Tetric voidaan annostella suoraan polymeroidulle materiaalille. Mikäli Tetric on jo kiillotettu, sen pinta tulee ensin karhentaa ja kostuttaa Heliobondilla ennen uuden Tetric-kerroksen levittämistä.
2. Tetriciä tulee käyttää huoneenlämpöisenä. Kylmän materiaalin annostelu voi olla vaikeaa.
3.  Vain kertakäyttöön. Jos Tetric annostellaan Cavifil-kärjestä suoraan potilaan suuonteloon, suosittelemme Cavifil-kärjen käyttöä vain yhdellä potilaalla hygieniasyistä (potilaiden välisen ristikontaminaation ehkäisy).
4. Älä desinfioi ruiskuja ja Cavifil-kärkiä hapettavilla desinfiointiaineilla.
5. Tetric Basic White -aineen suositeltu 4 mm:n kerrospaksuus perustuu kovuusmittauksiin.

Varoitukset

Polymeroimaton Tetric ei saa joutua kosketuksiin ihon, limakalvojen tai silmien kanssa. Polymeroitumattomalla Tetricillä saattaa olla jonkin verran ärsyttävä vaikutus, joka voi johtaa herkistymiseen metakrylaateille. Tavanomaiset lääketieteelliset käsineet eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.

Käyttöikä ja säilytys

- Säilytyslämpötila 2–28 °C (36–82 °F).
- Sulje ruiskut / Cavifil-kärjet heti käytön jälkeen. Valolle altistuminen aiheuttaa materiaalin ennenaikaisen polyeroitumisen.
- Älä käytä Tetriciä ilmoitetun viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
- Viimeinen käyttöpäivämäärä: ks. Cavifilin etiketistä, ruiskusta tai pakkauksesta.

Ei lasten ulottuville!

Ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Sitä tulee käyttää ja käsitellä tarkoin käyttöohjeiden mukaisesti. Valmistaja ei vastaa aiheutuneista vahingoista, mikäli ohjeita tai ilmoitettua käyttöaluetta ei noudateta. Käyttäjä vastaa tuotteiden sopivuuden testaamisesta ja käytöstä sellaisiin tarkoituksiin, joita ei ole ohjeissa nimenomaan mainittu. Tuotekuvaus ja -tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Norsk

Beskrivelse

Tetric® er et lysherdende, røntgenopakt kompositt til fyllingsterapi. Tetric herdes med lys i bølglengdeområdet 400–500 nm.

Sammensetning av Tetric

Monomermatrisen består av bis-GMA, uretandimetakrylat og TEGDMA (total monomerandel 18,0 vekt-%). De uorganiske fyllstoffene består av bariumglass, ytterbiumtrifluorid, silisiumdioksid og blandingsoksid. I tillegg inneholder den tilsetningsstoffer, aktivatorer, stabilisatorer og pigmenter (0,2 vekt-%). Det totale innholdet av fyllstoffer er 82,0 vekt-% eller 65,0 volum-%. Partikkelstørrelsen på de uorganiske fyllstoffene ligger mellom 40 nm og 7 µm.

Indikasjon

- Fyllinger i klassene I–V
- Fyllinger i melketenner
- Utvidet fissurforsegling
- Direkte skallfasetter
- Stabilisering av løse tenner
- Blokkering av undersnitt
- Reparasjon av kompositt-/porselensfasadeerstatninger
- Inlay/onlay ved ekstraoral etterherding

Kontraindikasjon

Legging av Tetric-fyllinger er kontraindisert

- når tilstrekkelig tørrlegging eller foreskrevet anvendelsesteknikk ikke er mulig
- ved påvist allergi mot komponenter i Tetric

Bivirkninger

Komponentene i Tetric kan i sjeldne tilfeller føre til sensibilisering. I disse tilfellene skal produktet ikke brukes mer. For å unngå irritasjon i pulpa, skal pulpanære områder behandles med en egnet pulpa-/dentinbeskyttelse (pulpanært påføres et kalsiumhydroksidholdig preparat og dekkes til med en egnet foring).

Vekselvirkninger

Fenolholdige substanser som eugenol-/nellikholdige stoffer hemmer polymeriseringen av metakrylatbaserte materialer. Slike materialer skal derfor ikke brukes sammen med Tetric. Misfarging kan oppstå ved kontakt med kationisk munnvann og ved plakkrelevatorer og klorheksidin.

Bruk

1. Fargebestemmelse

Rengjør tennene før fargen bestemmes. Fargen bestemmes mens tannen fremdeles er fuktig.

2. Tørrlegging

Det kreves adekvat relativ eller absolutt tørrlegging ved hjelp av egnede hjelpemidler som for eksempel OptraGate® eller OptraDam® Plus.

3. Preparering av kaviteten

Kaviteten prepareres i henhold til prinsippene for adhesivteknikk, dvs. ved å bevare så mye av tannsubstansen som mulig. Ikke preparer skarpe, interne kanter eller ekstra undersnitt i kariesfrie områder. Kavitetens geometri er i det vesentlig gitt på forhånd ut fra karieslesjonens eller den gamle fyllingens dimensjoner. Skårskjær emaljekanter på fortenner. I det posteriore området skal bare de skarpe emaljekanter brytes av lett eller avrundes (finerdiamant, 25–40 µm). Kariesfrie tannhalsdefekter skal ikke

prepareres, bare renses med pimpstein eller en passende pussepasta samt gummipolerere eller en roterende børste. Skyll deretter kaviteten med vannspray for å fjerne alle rester, og tørk med vann- og oljefri luft.

4. Pulpabeskyttelse/foring

Ved bruk av emalje-dentin-bonding skal det ikke brukes foring. Bare ved svært dype, pulpanære kaviteter skal dette området tildekkes punktvis med et kalsiumhydroksidpreparat (f.eks. ApexCal®) og deretter legges et sjikt med en trykkstabil sement over (f.eks. glassionomersement som Vivaglass® Liner). De andre kavitetsveggene skal ikke dekkes til, slik at de kan brukes til bonding med et emalje-dentin-adhesiv.

5. Plassering av matrise/interdentalkile

Ved kaviteter med approksimal andel skal det enten brukes en sirkulær matrise eller en delmatrise og deretter kiler.

6. Klargjøring/applisering av bonding

Klargjøring og applisering av bonding skal utføres i samsvar med bruksanvisningen for det anvendte produktet. Ivoclar Vivadent anbefaler å bruke Syntac® eller ExcITE® F som bonding (begge sammen med fosforsyreetsing), eller Adhese® Universal (selvetsende eller i forbindelse med fosforsyreetsing).


7. Applisering av Tetric

- For å oppnå optimale resultater skal Tetric appliseres i lag på maksimalt 2 mm eller 1,5 mm for dentinfarger og maksimalt 4 mm for Tetric Basic White og legges inn i kaviteten med et egnet instrument (f.eks. OptraSculpt®).
- Tilstrekkelig belysning forhindrer ufullstendig polymerisering. Anbefalinger for belysningstid (exposure time) og lysintensitet (light intensity), se tabell 1 (table 1).
- Ved bruk av metallmatrise skal komposittmaterialet også polymeriseres fra vestibulært og lingvalt/palatinalt etter at matrisen er fjernet, hvis det ikke brukes Bluephase-herdelampe, eller hvis lyslederen ikke kunne plasseres ideelt f.eks. med stor avstand til komposittet eller divergerende strålingsvinkel.

8. Bearbeiding/okklusjonskontroll/polering

Etter polymeriseringen skal overskuddet fjernes med egnede finerbor eller finkornede diamanter. Approksimale overskudd fjernes med diamant-, hardmetallfinerbor eller med finerstrips eller fleksible finerskiver. Kontroller okklusjon og artikulasjon og slip inn nødvendige justeringer for å forhindre for tidlig kontakt eller uønskede artikulasjonsbaner på fyllingsoverflaten. Høyglanspoleringen gjøres med silikonpolerere (f.eks. OptraPol®) samt polerskiver og polerstrips.

Spesielle merknader

1. Ved korrekturer kan ekstra Tetric appliseres direkte på det polymeriserte materialet. Hvis Tetric-fyllingen allerede er polert, må den først rues opp og fuktes med Heliobond, før et nytt lag med Tetric kan appliseres.
2. Bruk Tetric ved romtemperatur. Kaldt materiale kan være vanskelig å presse ut.
3.  Kun til engangsbruk. Hvis Tetric appliseres direkte fra cavifil til pasientens munn, skal cavifilen av hygieniske grunner bare brukes til én pasient (for å unngå kryssinfeksjon mellom pasienter).
4. Sprøyter eller cavifiler skal ikke desinfiseres med oksiderende desinfeksjonsmidler.
5. Den anbefalte økningen i tykkelse på 4 mm med Tetric Basic White er basert på målinger av hardhet.

Advarsler

Unngå kontakt mellom Tetric og hud/slimhinner og øyne. I uherdet tilstand kan Tetric være lett irriterende og føre til sensibilisering mot metakrylater. Vanlige medisinske hansker beskytter ikke mot sensibilisering mot metakrylater.

Holdbarhet og oppbevaring

- Oppbevaringstemperatur 2–28 °C.
- Sprøyter/cavifiler skal lukkes umiddelbart etter bruk. Lys forårsaker tidlig polymerisasjon.
- Tetric skal ikke brukes etter angitt utløpsdato.
- Utløpsdato: se informasjon på cavifiler, sprøyter og forpakninger.

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Bare til odontologisk bruk.

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ukyndig håndtering. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Nederlands

Omschrijving

Tetric® is een lichtuithardend, röntgenopaak composiet voor restauratieve behandeling. Tetric hardt uit onder invloed van licht met een golflengte van 400 à 500 nm.

Samenstelling van Tetric

De monomeermatrix bestaat uit bis-GMA, urethaandimethacrylaat en TEGDMA (totaal monomeergehalte 18,0 gewichtsprocent). De anorganische vulstoffen bestaan uit bariumglas, ytterbiumtrifluoride, siliciumdioxide en mengoxide. Verder zijn er additieven, initiatoren, stabilisatoren en pigmenten (0,2 gewichtsprocent) toegevoegd. Het totale gehalte aan vulstoffen is 82,0 gewichtsprocent of 65,0 volumepercent. De deeltjesgrootte van de anorganische vulstoffen ligt tussen de 40 nm en 7 µm.

Indicaties

- vullingen in klasse I–V
- vullingen in het melkgebit
- uitgebreide fissuurverzegeling
- directe veneers

- spalken van mobiele gebitselementen
- uitblokken van ondersnijdingen
- reparatie van veneers van composiet/keramiek
- inlays/onlays bij extraorale nabehandelingen

Contra-indicaties

Het aanbrengen van Tetric-restauraties is gecontra-indiceerd

- als voldoende drooglegging of de voorgeschreven toepassingstechniek niet mogelijk is
- bij bekende allergie van de patiënt voor een van de bestanddelen van Tetric

Bijwerkingen

In uitzonderlijke gevallen kunnen bestanddelen van Tetric tot overgevoeligheid leiden. In deze gevallen moet van verdere toepassing van het product worden afgezien. Om mogelijke irritatie van de pulpa tegen te gaan, moeten gebieden in de buurt van de pulpa worden behandeld met een geschikt pulpa-/dentinebeschermingsmateriaal (breng in de buurt van de pulpa een calciumhydroxidehoudend preparaat aan) en worden voorzien van een geschikte onderlaag.

Interacties

Fenolachtige stoffen, zoals eugenol-/kruidnagelolie, remmen de uitharding van op methacrylaat gebaseerde materialen. Van applicatie van dergelijke materialen in combinatie met Tetric moet daarom worden afgezien. Contact met kationische monddwaters, plaquekleurstoffen en chloorhexidine kan tot verkleuringen leiden.

Toepassing

1. Kleurkeuze

Reinig het gebit voordat u de kleur bepaalt. Voer de kleurbeoordeling uit aan de hand van de kleur van het nog vochtige gebit.

2. Isolatie

Zorg voor goede relatieve of absolute isolatie van het werkgebied, met behulp van de juiste hulpmiddelen, zoals OptraGate® of OptraDam® Plus.

3. Preparatie van de caviteit

Prepareer de caviteit volgens de regels van de adhesie-techniek. Dat wil zeggen dat het gebitsweefsel zoveel mogelijk ongemoeid wordt gelaten. Prepareer geen scherpe binnenhoeken en geen extra ondersnijdingen op cariësvrije plaatsen. De geometrie van de caviteit wordt bepaald door de omvang van de cariës of van de oude vulling. Werk de glazuurranden van anteriorelementen schuin af. In het posteriorgebied moeten alleen de scherpe glazuurranden licht worden afgebroken of afgerond (fineerdiamanten, 25-40 µm). Cariësvrije defecten van de tandhals worden niet geprepareerd, maar slechts gereinigd met puijsteen of met een andere reinigingspasta, met behulp van rubberen polijstinstrumenten of roterende borsteltjes. Spoel de caviteit vervolgens schoon met waterspray om alle restanten te verwijderen en blaas hem droog met water- en olievrije lucht.

4. Pulpabescherming / onderlaag

Breng geen onderlaag aan als er een glazuur-dentinehechtmiddel wordt gebruikt. Dek zeer diepe gebieden dichtbij de pulpa selectief af met een calciumhydroxidemateriaal (bijv. ApexCal®) en gebruik vervolgens een drukbestendig cement (bijv. een glasionomeercement, zoals Vivaglass® Liner). Dek de overige wanden van de caviteit niet af, zodat ze nog te gebruiken zijn voor het toepassen van het glazuur-dentineadhesief.

5. Aanbrengen van een matrixband / interdental wig

Breng bij (gedeeltelijk) proximale caviteiten een circulaire matrixband of een partiële matrixband aan en zet deze vast met wigen.

6. Conditionering / aanbrengen van het hechtmiddel

Conditioneer de preparatie en breng het hechtmiddel aan zoals beschreven staat in de gebruiksaanwijzing van het toegepaste product. Ivoclar Vivadent raadt het gebruik van het hechtmiddel Syntac® of Excite® F (beide in combinatie met fosforzuuretsing) of Adhese® Universal (in de zelfetsmodus of in combinatie met fosforzuuretsing) aan.


7. Toepassing van Tetric

- Voor een optimaal resultaat moet Tetric worden aangebracht in lagen van max. 2 mm of 1,5 mm voor dentinekleurtinten en max. 4 mm voor Tetric Basic White en met een geschikt instrument (bijv. OptraSculpt®) aan de wanden van de caviteit worden geadapteerd.
- Voorkom onvolledige polymerisatie door voldoende te belichten. Zie tabel 1 (table 1) voor aanbevelingen ten aanzien van de blootstellingsduur (exposure time) en lichtintensiteit (light intensity).
- Bij gebruik van een metalen matrixband moet het composietmateriaal na het verwijderen van de matrixband eveneens van vestibulair of linguaal/palatinaal worden belicht. Dit is vooral noodzakelijk als er geen Bluephase-polymerisatielamp wordt gebruikt of als de lichtgeleider niet in een ideale positie kan worden gebracht, bijv. qua afstand tot de composiet of de hoek voor de juiste lichtspreiding.

8. Afwerking / occlusiecontrole / polijsten

Verwijder overtollig materiaal na polymerisatie met behulp van de juiste fineerinstrumenten of fijne diamanten. Verwijder proximaal overtollig materiaal met diamanten fineerinstrumenten, fineerstrips of flexibele fineerschijfjes. Controleer de occlusie en articulatie en slijp deze zo in dat er geen premature contacten of ongewenste articulatiebanen aan het oppervlak van de restauratie achterblijven. Polijst de restauratie op hoogglans met behulp van siliconenpolijstinstrumenten (bijv. OptraPol®), polijstschijfjes en polijststrips.

Speciale opmerkingen

1. Bij reparaties kan aanvullend Tetric direct worden aangebracht op reeds gepolymeriseerd materiaal. Als de restauratie van Tetric reeds is gepolijst, moet hij eerst worden opgeruwd en vervolgens worden bevochtigd met Heliobond, voor er een nieuwe laag Tetric kan worden aangebracht.
2. Gebruik Tetric op kamertemperatuur. Koud materiaal kan lastig te doseren zijn.
3.  Alleen voor eenmalig gebruik. Als Tetric direct vanuit de Cavifil in de mond van de patiënt wordt aangebracht, mag de Cavifil om hygiënische redenen uitsluitend bij één patiënt worden gebruikt (ter voorkoming van kruisbesmetting tussen patiënten).

4. Gebruik geen oxiderende desinfectiemiddelen voor het desinfecteren van spuit en Cavifils.
5. De aanbevolen laagdikte van 4 mm bij Tetric Basic White is gebaseerd op hardheidsmeting.

Waarschuwingen

Voorkom contact van niet uitgehard Tetric met de huid, de slijmvliezen en de ogen. Niet-gepolymeriseerd Tetric kan een licht irriterende werking hebben en kan tot overgevoeligheid voor methacrylaten leiden. Normaal verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten.

Houdbaarheid en bewaren

- Temperatuur bij opslag: 2–28°C.
- Sluit spuit/Cavifils direct af na gebruik. Deze producten kunnen door blootstelling aan licht voortijdig polymeriseren.
- Gebruik Tetric niet na afloop van de aangegeven houdbaarheidsdatum.
- Houdbaarheid: zie opdruk op Cavifils, spuit en verpakkingen.

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Aleen voor tandheelkundig gebruik.

Dit materiaal is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik. Het moet precies volgens de gebruiksaanwijzing worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik, kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat. De beschrijvingen en gegevens houden geen garantie in ten aanzien van de eigenschappen en zijn niet bindend.

Ελληνικά

Περιγραφή

Το Tetric® είναι μια φωτοπολυμεριζόμενη, ακτινοσκιερή σύνθετη ρητίνη για θεραπεία αποκαταστάσεων. Το Tetric πολυμερίζεται με φως σε μήκος κύματος 400–500 nm.

Σύνθεση του Tetric

Η μονομερής μήτρα αποτελείται από Bis-GMA, διμεθακρυλική ουρεθάνη και TEGDMA (συνολική περιεκτικότητα σε μονομερές 18,0% κατά βάρος). Οι ανόργανες ενισχυτικές ουσίες είναι βαριούχος ύαλος, τριφθορίδιο του υττερβίου, διοξείδιο του πυριτίου και αναμεμιγμένα οξείδια. Πρόσθετα, παράγοντες εκκίνησης, σταθεροποιητές και χρωστικές περιέχονται επιπροσθέτως (0,2% κατά βάρος). Το συνολικό περιεχόμενο σε ανόργανες ενισχυτικές ουσίες είναι 82,0% κατά βάρος ή 65,0% κατ' όγκο. Το μέγεθος των κόκκων των ανόργανων ενισχυτικών ουσιών κυμαίνεται μεταξύ 40 nm και 7 μm.

Ενδείξεις

- Αποκαταστάσεις των ομάδων I–V
- Αποκαταστάσεις νεογιλών δοντιών
- Απόφραξη εκτεταμένων ρωγμών
- Άμεσες όψεις
- Ναρθηκοποίηση ευσειστών δοντιών
- Αποκλεισμός υποσκαφών
- Επιδιόρθωση όψεων από σύνθετη ρητίνη/πορσελάνη
- Ένθετα/επένθετα με εξωστοματική σκλήρυνση

Αντένδειξη

Η τοποθέτηση αποκαταστάσεων με Tetric αντενδείκνυται

- όταν δεν υπάρχει στεγνό πεδίο εργασίας ή δεν είναι δυνατή η εφαρμογή της ενδεδειγμένης τεχνικής,
- σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας του ασθενούς σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του Tetric

Παρενέργειες

Σε σπάνιες περιπτώσεις τα συστατικά του Tetric μπορεί να προκαλέσουν ευαισθητοποίηση. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σ' αυτές τις περιπτώσεις. Για την αποφυγή πιθανών ερεθισμών του πολφού, οι περιοχές κοντά στον πολφό πρέπει να προστατεύονται με κατάλληλο παράγοντα προστασίας πολφού/οδοντίνης (τοποθετήστε σκεύασμα υδροξειδίου του ασβεστίου σε περιοχές κοντά στον πολφό και επικαλύψτε με ένα επαρκές ουδέτερο στρώμα).

Αλληλεπιδράσεις

Φαινολικές ουσίες όπως ευγενόλη/γαρυφαλέλαιο αναχαιτίζουν τον πολυμερισμό υλικών με βάση μεθακρυλικά. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να αποφεύγεται η χρήση τέτοιων σκευασμάτων με το Tetric. Η επαφή με κατιονικά στοματοπλύματα, παράγοντες αποκάλυψης πλάκας και χλωρεξιδίνη μπορεί να οδηγήσει σε δυσχρωμίες.

Εφαρμογή

1. Επιλογή απόχρωσης

Καθαρίστε τα δόντια πριν από την επιλογή της απόχρωσης. Η απόχρωση επιλέγεται με το δόντι ακόμη υγρό.

2. Απομόνωση

Απαιτείται επαρκής σχετική ή απόλυτη απομόνωση με χρήση κατάλληλων βοηθημάτων, όπως OptraGate® ή OptraDam® Plus.

3. Παρασκευή κοιλότητας

Η παρασκευή της κοιλότητας γίνεται σύμφωνα με τις αρχές της τεχνικής συγκόλλησης, δηλ. διατηρώντας όσο το δυνατόν περισσότερη οδοντική ουσία. Μην παρασκευάζετε οξύαιχμες εσωτερικές γωνίες ή επιπρόσθετες υποσκαφές σε μη τερηδονισμένες περιοχές. Η γεωμετρία της κοιλότητας προσδιορίζεται εκ των προτέρων από τις διαστάσεις της τερηδόνας ή την παλιά έμφραξη. Λοξοτομήστε τα όρια της αδαμαντίνης στην περιοχή των προσθίων. Στην περιοχή των οπισθίων, σπάστε ελαφρά ή στρογγυλέψτε μόνο τις οξύαιχμες ακμές της αδαμαντίνης (με διαμάντια φινιρίσματος, 25–40 μm). Οι αυχενικές βλάβες χωρίς τερηδόνα δεν παρασκευάζονται. Καθαρίστε μόνο με ελαφρόπετρα ή άλλη κατάλληλη πάστα καθαρισμού με τη βοήθεια ελαστικών στιλβωτικών ή περιστροφικών βουρτσών. Ακολουθήστε,

ξεπλύνετε την κοιλότητα ψεκάζοντας με νερό για να απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα και στεγνώστε τη με αέρα απαλλαγμένο από νερό και ελαιώδεις ουσίες.

4. Προστασία του πολφού / Ουδέτερο στρώμα

Μην τοποθετείτε ουδέτερο στρώμα όταν χρησιμοποιείτε συγκολλητικό παράγοντα αδαμαντίνης/οδοντίνης. Μόνο σε πολύ βαθιές κοιλότητες, καλύψτε τις επιφάνειες που βρίσκονται κοντά στον πολφό με λεπτό στρώμα υδροξειδίου του ασβεστίου (π.χ. ArexCal®) και έπειτα καλύψτε με ένα στρώμα κονιάς για απορρόφηση των δυνάμεων πίεσης (π.χ. υαλοϊονομερή κονία όπως η Vivaglass® Liner). Μην καλύψετε τις υπόλοιπες επιφάνειες της κοιλότητας, γιατί θα χρησιμοποιηθούν στη δημιουργία δεσμού με τον συγκολλητικό παράγοντα αδαμαντίνης/οδοντίνης.

5. Τοποθέτηση τεχνητού τοιχώματος / μεσοδόντιας σφήνας

Σε κοιλότητες που περιλαμβάνουν όμορες περιοχές, χρησιμοποιήστε περιαιχενικό τεχνητό τοίχωμα ή τμηματικό τεχνητό τοίχωμα, και στη συνέχεια τοποθετήστε σφήνα.

6. Τροποποίηση αδαμαντίνης και οδοντίνης / Εφαρμογή του συγκολλητικού παράγοντα

Προετοιμάστε και εφαρμόστε τον συγκολλητικό παράγοντα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του χρησιμοποιούμενου προϊόντος. Η Ivoclar Vivadent συνιστά τη χρήση του συγκολλητικού παράγοντα Syntac® ή Excite® F (και τα δύο σε συνδυασμό με αδροποίηση φωσφορικού οξέος), ή Adhese® Universal (με την αυτοαδροποιούμενη μέθοδο ή σε συνδυασμό με αδροποίηση φωσφορικού οξέος).


7. Εφαρμογή του Tetric

- Για να επιτευχθούν βέλτιστα αποτελέσματα, το Tetric πρέπει να εφαρμόζεται σε στρώματα μέγιστου πάχους 2 mm ή 1,5 mm για αποχρώσεις οδοντίνης και μέγιστου πάχους 4 mm για το Tetric Basic White και να προσαρμόζεται στα τοιχώματα της κοιλότητας με κατάλληλο εργαλείο (π.χ. OptraSculpt®).
- Επαρκής έκθεση στο φως πολυμερισμού αποτρέπει τον ελλιπή πολυμερισμό. Για τις συστάσεις σχετικά με τον χρόνο έκθεσης (exposure time) και τη φωτεινή ένταση (light intensity), βλ. τον Πίνακα 1 (table 1).
- Εάν έχετε χρησιμοποιήσει μεταλλικό τεχνητό τοίχωμα, φωτοπολυμερίστε επιπροσθέτως τη σύνθετη ρητίνη από την παρειακή ή τη γλωσσική/ υπερώια πλευρά αφού αφαιρέσετε το τοίχωμα, εάν δεν χρησιμοποιείται λυχνία πολυμερισμού Bluephase ή το ρύγχος φωτός δεν μπορεί να τοποθετηθεί σε ιδανική θέση, π.χ. σε απόσταση από τη σύνθετη ρητίνη ή αποκλίνουσα γωνία διασποράς.

8. Φινίρισμα / Έλεγχος της σύγκλεισης / Στίλβωση

Μετά τον πολυμερισμό, αφαιρέστε το περίσσιο υλικό με κατάλληλα λαστιχάκια ή με λεπτόκοκκο διαμάντι. Αφαιρέστε όμορες περισσειές με φρέζες διαμαντιού-καρβιδίου, ταινίες φινιρίσματος ή εύκαμπτους δίσκους φινιρίσματος. Ελέγξτε τη σύγκλειση και την άρθρωση και τροχίστε για να πραγματοποιήσετε τις απαραίτητες προσαρμογές εάν χρειάζεται, προκειμένου να αποφευχθούν πρόωρες επαφές ή ανεπιθύμητες παρεμβολές άρθρωσης στην επιφάνεια των αποκαταστάσεων. Χρησιμοποιήστε λαστιχάκια σιλικόνης (π.χ. OptraPol®) καθώς και δίσκους στίλβωσης και ταινίες στίλβωσης για να αποδώσετε στην αποκατάσταση στίλβωση υψηλού βαθμού.

Ειδικές υποδείξεις

1. Στην περίπτωση επιδιόρθωσης, μπορείτε να τοποθετήσετε πρόσθετο Tetric απευθείας στο πολυμερισμένο υλικό. Εάν η αποκατάσταση από Tetric έχει ήδη στίλβωθεί, θα πρέπει να τροχιστεί και να διαβραχεί με Heliobond πριν τοποθετηθεί νέο στρώμα Tetric.
2. Χρησιμοποιείτε το Tetric σε θερμοκρασία δωματίου. Κρύο υλικό ίσως είναι δύσκολο να χορηγηθεί.
3.  Για μία χρήση μόνο. Εάν το Tetric εφαρμόζεται απευθείας από το Cavifil μέσα στο στόμα του ασθενή, το Cavifil πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για έναν ασθενή για λόγους υγιεινής (πρόληψη της μετάδοσης μόλυνσης μεταξύ των ασθενών).
4. Μη χρησιμοποιείτε οξειδωτικά απολυμαντικά για την απολύμανση των συρίγγων και των Cavifil.
5. Το συνιστώμενο πάχος επαύξησης των 4 mm με το Tetric Basic White βασίζεται σε μετρήσεις σκληρότητας.

Προειδοποιήσεις

Πρέπει να αποφεύγεται η επαφή απολυμέριστου Tetric με το δέρμα/βλεννογόνο και τα μάτια. Απολυμέριστο Tetric μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ελαφράς μορφής, με αποτέλεσμα ευαισθησία στα μεθακρυλικά. Τα συνήθη ιατρικά γάντια δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.

Διάρκεια ζωής και αποθήκευση

- Θερμοκρασία αποθήκευσης 2–28 °C.
- Κλείνετε τις σύριγγες/τα Cavifil αμέσως μετά τη χρήση. Έκθεση στο φως προκαλεί πρόωρο πολυμερισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε το Tetric μετά την ενδεδειγμένη ημερομηνία λήξης.
- Ημερομηνία λήξης: βλ. επισήμανση στα Cavifil, στις σύριγγες και στις συσκευασίες.

Μακριά από παιδιά!

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

Το προϊόν κατασκευάστηκε για χρήση στον οδοντιατρικό τομέα και ο χειρισμός του πρέπει να πραγματοποιείται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από διαφορετική χρήση ή ακατάλληλη εφαρμογή, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Επιπλέον ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να ελέγχει με δική του ευθύνη την καταλληλότητα και τη δυνατότητα χρήσης των προϊόντων για τον προβλεπόμενο σκοπό πριν την εφαρμογή, ιδιαίτερα εάν ο συγκεκριμένος σκοπός δεν αναφέρεται στις πληροφορίες χρήσης. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Türkçe

Tanım

Tetric® restoratif tedavide kullanılan, ışıkla sertleşen, radyopak bir kompozittir. Tetric, 400–500 nm dalga boyu aralığındaki ışık ile sertleşir.

Tetric'in Bileşimi

Monomer matriksi Bis-GMA, üretan dimetakrilat ve TEGDMA'dan oluşur (toplam monomer içeriği ağırlıkça %18,0). İnorganik doldurucular baryum camı, itterbiyum triflorür, silikon dioksit ve karışık oksittir. Bunlara ilaveten katkı maddeleri, başlatıcılar, stabilizatörler ve pigmentler (ağırlıkça %0,2) bulunmaktadır. İnorganik doldurucuların toplam miktarı hacimce %65,0 veya ağırlıkça %82,0 seviyesindedir. İnorganik doldurucuların parçacık büyüklüğü 40 nm ile 7 µm arasındadır.

Endikasyonlar

- Sınıf I–V restorasyonlar
- Süt dişlerinin restorasyonu
- Kapsamlı fissür örtülmesi
- Direkt kompozit lamina vener yapımı
- Mobil diş splintleme
- Undercut'ların blokajı
- Kompozit/seramik venerlerin onarımı
- Ağız dışında hazırlanan inley/onleyler

Kontrendikasyonlar

Tetric restorasyonların yerleştirilmesi aşağıdaki durumlarda kontrendikedir:

- kuru bir çalışma alanı oluşturulamıyorsa veya önerilen teknik uygulanamıyorsa;
- hastanın Tetric'in herhangi bir bileşenine karşı alerjisi olması

Yan etkiler

Tetric'in bileşenleri nadir hallerde duyarlılığa yol açabilir. Bu gibi durumlarda ürün kullanılmamalıdır. Pulpanın tahriş olmasına engel olmak için pulpaya yakın alanlar uygun bir pulpa/dentin koruyucu ile korunmalıdır (pulpaya yakın alanlara kalsiyum hidroksit esaslı bir preparat uygulayın ve uygun bir astarla örtün).

Etkileşimler

Öjenol/karanfil yağı gibi fenolik maddeler metakrilat bazlı materyallerin polimerizasyonunu baskılar. Dolayısıyla bu tür materyallerin Tetric ile birlikte uygulanmasından kaçınılmalıdır. Katyonik ağız çalkalayıcılar, plak çözücü ajanlar ve klorheksidinle birlikte kullanıldığında renk değişikliğine neden olabilir.

Uygulama

1. Renk seçimi

Renk tespitinden önce dişleri temizleyin. Renk seçimi diş henüz nemliyen yapılır.

2. Yalıtım

OptraGate® veya OptraDam® Plus gibi uygun yardımcılar kullanılarak parsiyel veya tam izolasyonun sağlanması zorunludur.

3. Kavite preparasyonu

Kavite preparasyonu adeziv teknik ilkelerine göre, yani diş yapısı mümkün olduğunca korunarak yapılır. Çürük olmayan alanlarda, keskin iç açılar ya da ek undercut'lar prepare etmeyin. Kavitenin geometrik şekli, çürük lezyonunun veya eski dolgunun boyutlarına göre önceden belirlenir. Anterior dişlerin mine kenarlarını bizote edin. Posterior bölgede sadece keskin mine kenarları hafifçe kırılmalı veya yuvarlanmalıdır (25–40 µm'lik elmas bitirme frezleri ile). Çürüksüz servikal defektlerde preparasyona gerek yoktur, ancak bunları yüzey ponza veya başka bir uygun temizleme patı kullanarak ve polisaj lastikleri veya döner fırçalar kullanarak temizleyin. Ardından tüm kalıntıları temizlemek için kaviteyi su spreyi ile yıkayarak su ve yağ içermeyen havayla kurutun.

4. Pulpa koruması / Kaide

Mine/dentin bağlayıcı ajanı kullanılıyorsa kaideye gerek yoktur.

Sadece pulpaya yakın olan çok derin bölgelerde kalsiyum hidroksit esaslı bir pulpa koruyucu (örn. ApexCal®) ile kapatın ve ardından basınca dayanıklı bir siman (örn. Vivaglass® Liner benzeri bir cam iyonomer siman) kullanın. Diğer kavite duvarları mine/dentin adezivinini bağlantısını kuvvetlendirmek için açık bırakılmalıdır.

5. Matriks / interdental kama yerleştirilmesi

Proksimal alanı etkileyen kaviteler için sarıca bir matriks veya bölümlü bir matriks kullanın ve kama ile destekleyin.

6. Koşullandırma / Bağlayıcı ajan uygulaması

Koşullandırma ve bağlayıcı ajan uygulama işlemlerini kullanılan ürünün kullanma talimatlarına uygun şekilde gerçekleştirin. Ivoclar Vivadent'in tavsiye ettiği bağlayıcı ajanlar şunlardır: Syntac® veya ExciTE® F (her ikisi de fosforik asitle pürüzlendirmeyle bir arada) veya Adhese® Universal (kendinden pürüzlendirme moduyla veya fosforik asitle pürüzlendirmeyle).

7. Tetric'in uygulanması

- Optimum sonuçlar elde etmek için Tetric, dentin renkleri için en fazla 2 veya 1,5 mm'lik, Tetric Basic White içinse en fazla 4 mm'lik inkrementler halinde uygulanmalı ve uygun bir aletle (örn. OptraSculpt®) kavite duvarlarına adapte edilmelidir.
- Tam bir polimerizasyon sağlamak için ışık gücü yeterli olmalıdır. Işık süresi (exposure time) ve ışık şiddetiyle (light intensity) ilgili tavsiyeler Tablo 1'de (table 1) verilmiştir.
- Metal bir matriks kullanıldığında, Bluephase polimerizasyon ışığı kullanılmıyorsa veya ışık probu ideal şekilde konumlandırılmıyorsa, örneğin kompozite uzaksa veya saçılım açısı ıraksak ise, matriksi çıkardıktan sonra kompozit materyali ilaveten vestibüler veya lingual/ palatal taraftan polimerize edin.


8. Bitirme / Oklüzyon kontrolü / Polisaj

Polimerizasyondan sonra materyal fazlalıklarını uygun bir bitirme frezi veya ince grenli elmas frezle temizleyin. Proksimal fazlalıkları elmas karbid bitirme frezleri, bitirme şeritleri ya da esnek bitirme diskleri ile temizleyin. Oklüzyon ve artikülasyonu kontrol edin ve restorasyonun yüzeyinde erken temas noktalarını veya istenmeyen artikülasyon izlerini önlemek için gereken düzeltmeleri yapın. Restorasyonun yüksek derecede parlak olması için polisaj diskleri ve polisaj şeritlerinin yanı sıra silikon parlaticılar (örn. OptraPol®) kullanın.

Ek notlar

1. Onarım gerektiren hallerde ilave Tetric polimerize olmuş materyale

doğrudan uygulanabilir. Eğer Tetric restorasyona daha önce polisaj yapılmışsa, yeni bir tabaka Tetric uygulanmadan önce restorasyonun pürüzlendirilmesi ve Heliobond ile ıslatılması gereklidir.

2. Tetric'i oda sıcaklığında kullanın. Soğuk materyalin kabından çıkarılması zor olabilir.
3.  Sadece tek kullanımlıktır. Eğer Tetric doğrudan hastanın ağzının içinde uygulanıyorsa, hijyenik nedenlerden (hastalar arasında çapraz kontaminasyonun önlenmesi) dolayı Cavifil yalnızca tek hasta için kullanılmalıdır.
4. Şırıngaları ve Cavifil'leri dezenfekte etmek için oksitleyici dezenfektanlar kullanmayın.
5. Tetric Basic White ile tavsiye edilen 4 mm'lik tabaka kalınlığı, sertlik ölçümlerini baz almaktadır.

Uyarılar

Polimerize olmamış Tetric cilt, mukoz membran ve gözlerle temas etmemelidir. Polimerize olmamış halde Tetric hafif bir iritasyona ve metakrilatlara karşı duyarlılığa sebep olabilir. Piyasada satılan tıbbi eldivenler metakrilatların hassaslaştırıcı etkilerine karşı koruma sağlamaz.

Raf ömrü ve saklama koşulları

- Saklama sıcaklığı 2–28 °C.
- Ürünü kullandıktan sonra şırıngaları/Cavifil'leri derhal kapatın. Işığa maruz kalması polimerizasyonun zamansız başlamasına neden olur.
- Tetric'i belirtilen son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
- Son kullanma tarihi: Cavifil, şırınga ve ambalajların üzerindeki notlara bakın.

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın!

Sadece diş hekimliği kullanımı içindir.

Bu materyal sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır. İşlemler Kullanma Talimatına harfiyen uyularak yapılmalıdır. Belirlenen kullanım alanı dışında kullanıldığı veya kullanma talimatına uyulmadığı durumlarda oluşacak zararlardan sorumluluk kabul edilmez. Talimatta açıkça belirtilenin dışındaki amaçlara uygunluk denemelerinden ve kullanımlardan kullanıcı sorumludur. Tanımlama ve bilgiler özellikler için garanti oluşturmayacağı gibi bir bağlayıcılığı da yoktur.

Table 1

Unit Program	Bluephase® Style M8	Bluephase® Style	Bluephase®	Bluephase® Style 20i
Turbo				5 s
High Power	15 s	10 s	10 s	10 s
Soft Start			15 s	15 s

Layer thickness light intensity / exposure time	Tetric	Tetric Basic White	
	1.5–2 mm	2 mm	4 mm
≥ 500 mW/cm ²	20 s	10 s	20 s
≥ 1000 mW/cm ²	10 s	10 s	10 s

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein

Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia

Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645

www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Tech Gate Vienna, Donau-City-Strasse 1, 1220 Wien, Austria

Tel. +43 1 263 191 10, Fax: +43 1 263 191 111

www.ivoclarvivadent.at

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré

CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil

Tel. +55 11 2424 7400, Fax +55 11 3466 0840

www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada

Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102

www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai

Trading Co., Ltd., 2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District

200040 Shanghai, China

Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia

Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663

www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, F-74410 Saint-Jorioz, France

Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52

www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, D-73479 Ellwangen, Jagst, Germany

Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326

www.ivoclarvivadent.de

Wieland Dental + Technik GmbH & Co. KG

Lindenstrasse 2, 75175 Pforzheim, Germany

Tel. +49 7231 3705 0, Fax +49 7231 3579 59

www.wieland-dental.com

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate

Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India

Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301

www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

The Icon, Horizon Broadway BSD, Block M5 No. 1

Kecamatan Cisauk Kelurahan Sampora

15345 Tangerang Selatan – Banten, Indonesia

Tel. +62 21 3003 2932, Fax +62 21 3003 2934

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via Isonzo 67/69, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy

Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565

www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan

Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657

www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

12F W-Tower, 54 Seocho-daero 77-gil, Seocho-gu, Seoul, 06611

Republic of Korea

Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 596 0155

www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Calzada de Tlalpan 564, Col Moderna, Del Benito Juárez

03810 México, D.F., México

Tel. +52 (55) 50 62 10 00, Fax +52 (55) 50 62 10 29

www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands

Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour
Auckland 0751, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

ul. Jana Pawla II 78, 00-175 Warszawa, Poland
Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent LLC

Prospekt Andropova 18 korp. 6/
office 10-06, 115432 Moscow, Russia
Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor
Office No. 204, P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia
Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

Carretera de Fuencarral nº24, Portal 1 – Planta Baja
28108-Alcobendas (Madrid), Spain
Tel. +34 91 375 78 20, Fax +34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14, S-169 56 Solna, Sweden
Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikiye Mahallesi, Sakayik Sokak, Nisantas' Plaza No:38/2
Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey
Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park
Enderby, Leicester LE19 4SD, United Kingdom
Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA
Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us

